



La salud
es de todos

Minsalud

CERTIFICADO DE INSPECCION SANITARIA PARA LA NACIONALIZACION DE ALIMENTOS Y MATERIAS PRIMAS PARA LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS

CERTIFICADO BU-2023011348 DE 2023/08/10

1. Información General

Ciudad: BUENAVENTURA - VALLE DEL CAUCA
Puerto, aeropuerto o paso de frontera: TERMINAL MARITIMO DE BUENAVENTURA
Radicado 20231197755 **Fecha** 2023/07/26 **Factura:** 91826812
Solicitante: AGENCIA DE ADUANAS ASERCOL S.A. NIVEL 1
Transportadora: HAPAG LLOYD **Doc. Transp:** HLCUBSC230722855
Acta de Inspección BU-2023006795 **Fecha:** 2023/08/05 **Certificado Sanitario** DX801014770-8

2. Destino de los productos

Identificación: 8600021309 **Municipio:** BOGOTA - BOGOTA D.C.
Destinatario: NESTLE DE COLOMBIA SA
Dirección: DG 92 17 A 42

3. Identificación de los productos

Producto	Fabricante	Pais	Peso/vol	Lote	Temp °C	Vencim	Inspeccion
271.00 BOLSAS DE 25 KG C/U LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC / 1405 NORTH 98 STREET, KANSAS CITY, KS, 66111, USA	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	6775.00/kg	2127231271	0	2025/05/06	Aprobado
2,880.00 BOLSAS DE 25 KG C/U LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC / 1405 NORTH 98 STREET, KANSAS CITY, KS, 66111, USA	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	72000.00/kg	2127231591	0	2025/06/07	Aprobado
800.00 BOLSAS DE 25 KG C/U LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC / 1405 NORTH 98 STREET, KANSAS CITY, KS, 66111, USA	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	20000.00/kg	2127231611	0	2025/06/09	Aprobado

CERTIFICADO SANITARIO

EL SUSCRITO INSPECTOR DE TERMINAL MARITIMO DE BUENAVENTURA

Certifica que los productos relacionados anteriormente:

Cumplen con las especificaciones técnicas en la normatividad vigente.

Observaciones: No se podrá comercializar o hacer uso del cargamento hasta tanto se dé cumplimiento a los requisitos de rotulado o etiquetado y leyendas obligatorias establecidos en la reglamentación sanitaria vigente". El importador deberá dar cumplimiento a lo exigido en la resolución 5109/ 2005 en su totalidad, El importador informa que el proceso de ajuste de rotulado se realizará 16 DE AGOSTO DE 2023 EN EL ESTABLECIMIENTO NESTLE DE COLOMBIA EN BUGALAGRANDE CALLE 2 # 4-63 LOS alimentos y materias primas importadas deben dar cumplimiento a la normatividad sanitaria colombiana vigente. Toda la información, deberá ser concordante con la establecida por el fabricante y/o estampada por el importador o comercializadora.
 Contacto: DAVER SANCHEZ // teléfono 3166939202





La salud
es de todos

Minsalud

CERTIFICADO DE INSPECCION SANITARIA PARA LA NACIONALIZACION DE ALIMENTOS Y MATERIAS PRIMAS PARA LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS

CERTIFICADO BU-2023011348 DE 2023/08/10

1. Información General

Ciudad: BUENAVENTURA - VALLE DEL CAUCA

Puerto, aeropuerto o paso de frontera: TERMINAL MARITIMO DE BUENAVENTURA

Radicado 20231197755

Fecha 2023/07/26

Factura: 91826812

Solicitante: AGENCIA DE ADUANAS ASERCOL S.A. NIVEL 1

Transportadora: HAPAG LLOYD

Doc. Transp:

HLCUBSC230722855

Acta de Inspección BU-2023006795

Fecha: 2023/08/05

Certificado Sanitario

DX801014770-8

Tipo Normal

Bodega (Sitio Inspección): SOCIEDAD PORTUARIA DE BUENAVENTURA

2. Destino de los productos

Identificación: 8600021309

Municipio:

BOGOTA - BOGOTA D.C.

Destinatario: NESTLE DE COLOMBIA SA

Dirección: DG 92 17 A 42

3. Identificación de los productos

**JOHANNA LISETH ROSAS PAREDES
INSPECTOR INVIMA**



Página 2 de 2

Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos - Invima

Oficina Principal: Cra 10 N° 64 - 28 - Bogotá

Administrativo: Cra 10 N° 64 - 60

(1) 2948700

www.invima.gov.co



 DIAN Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales	Declaración de Importación	Privada	500
--	-----------------------------------	----------------	------------

1. Año 2023 Espacio reservado para la DIAN (Antes de diligenciar este formulario lea cuidadosamente las instrucciones)	4. Número de formulario 352023000356438-2
--	--

5. Número de Identificación Tributaria (NIT) 860002130	6. DV. 9	11. Apellidos y nombres o Razón Social NESTLE DE COLOMBIA SA
13. Dirección CL 93 15 73	15. Teléfono 5219000	12. Cód. Admón. 35
	16. Cód. Dpto 11	17. Cód. Ciudad Municipio 001

24. Número de Identificación Tributaria (NIT) 890404619	25. DV. 2	26. Razón social del declarante autorizado AGENCIA DE ADUANAS ASERCOL S.A NIVEL 1	27. Tipo usuario 26	28. Cód. usuario 0073
29. Número documento de identificación 66734209	30. Apellidos y nombres PASTRANA GUTIERREZ MARTHA CECILIA			

31. Clase Importador 02	32. Tipo declaración Inicial	33. Cod. 1	34. No. Formulario Anterior XXXXXXXXXXXXXXXXXX	35. Año - Mes - Día XXXX - XX - XX	36. Cod. Admón. XX	37. Declaración de Exportación No. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	38. Año - Mes - Día XXXX - XX - XX	39. Cod. Admón. XX
40. Cod. lugar ingreso de las mercancías BUN	41. Cod. Depósito 20950	42. Manifiesto de carga No. 116575013576997	43. Año - Mes - Día 2023 - 08 - 03	44. Documento de transporte No. HLCUBSC230722855	45. Año - Mes - Día 2023 - 07 - 09			

46. Nombre exportador o proveedor en el exterior DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.	47. Ciudad KANSAS CITY	48. Cod. País Exportador 249
49. Dirección exportador o proveedor en el exterior 1405 NORTH 98TH STREET KANSAS CITY, KS 6611	50. E-mail webmail@dfamilk.com	

51. No. de factura 91826812	52. Año - Mes - Día 2023 - 06 - 29	53. Cod. país procedencia 249	54. Cod. Modo Transporte 1	55. Código de Bandera 434	56. Cod. Depto o meses 0	57. Empresa transportadora HAPAG LLOYD COLOMBIA LTDA.	58. Tasa de cambio \$ vs. 4,144.79	
S 59. Subpartida arancelaria 0402211900	60. Cod. Complementario XX	61. Cod. Suplementario XX	62. Cod. Modalidad C130	63. No. cuotas o meses XX	64. Valor cuota USD XXXX	65. Periodicidad del pago de la cuota XX	66. Cod. país de origen 249	67. Cod. Acuerdo 098

68. Forma de pago de la importación 05	69. Tipo de importación 01	70. Cod. país compra 249	71. Peso bruto kgs. dcms. 99,960.30	72. Peso neto kgs. dcms. 98,775.00	73. Código embalaje PK	74. No. bultos 3951	75. Subpartidas 1	76. Cod. unidad comercial KG	77. Cantidad dcms. 98,775.00
--	--------------------------------------	------------------------------------	---	--	----------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	--	--

78. Valor FOB USD 347,384.25	79. Valor fletes USD 23,525.00	80. Valor Seguros USD 85.14	81. Valor Otros Gastos USD 0.00	82. Sumatoria de fletes, seguros y otros gastos USD 23,610.14	83. Ajuste valor USD 0.00	84. Valor aduana USD 370,994.39	85. Código registro o licencia R	86. Número 50111161	87. Cod. oficina 3	88. Año 2023	89. Programa No XXXXXXXXXX	90. Cód Interno del Producto 0
--	--	---------------------------------------	---	---	-------------------------------------	---	--	-------------------------------	------------------------------	------------------------	--------------------------------------	--

Concepto	%	Base	Total Liquidado (\$)	Total a pagar con esta declaración (\$)	Total Liquidado (USD)
Arancel	6.60	1,537,693,838	101,488,000	0	0
I.V.A.	0.00	1,639,181,838	0	0	0
Salvaguardia	0.00	0	0	0	0
Derechos Compensatorios	0.00	0	0	0	0
Derechos Antidumping	0.00	0	0	0	0
Sancion	0	0	0	0	0
Rescate	0	0	0	0	0
Total			101,488,000		0

91. Descripción de las mercancías (No inicie la descripción de las mercancías a importar con lo señalado en el arancel de aduanas en la subpartida arancelaria - Incluya marcas, seriales y otros) (Si el campo es insuficiente, continúe al respaldo de este formulario)

CODIGO UTS B00163 DO 237418022 PEDIDO JOB VIBQG0023948 ORDEN COMPRA:4571850719 DECLARACION 1 DE 1; FACTURA(S) / FECHA(S): 9182681 2 DE 29/06/2023//98.775 TONELADA METRICA , PRODUCTO: LECHE EN POLVO ENTERA, PROCESOS A QUE HA SIDO SOMETIDO : PASTEURIZACION, EVA PORACION, MARCA: DFA, ASPECTO FÍSICO: POLVO. TIPO DE EMPAQUE: BOLSAS DE 25 KG C/U, MARCA: DFA. NOMBRE TÉCNICO Y COMERCIAL: LECHE EN POLVO ENTERA, NOMBRE DEL FABRICANTE DE LA MATERIA PRIMA: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC, PAÍS DE ORIGEN DE LA MATERIA PRIMA: ESTADOS UNIDOS, USO ESPECÍFICO: MATERIA PRIMA PARA LA ELABORACIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE CONSUMO HUMANO, SECTOR INDUSTRIAL AL CUAL VA DIRIGIDO: ALIMENTOS, PRESENTACIÓN COMERCIAL: BOLSAS DE 25 KG C/U, .SE TRATA DE MATERIA PRIMA. DOCUMENT (continúa al respaldo)

127. Valor pagos anteriores: 0	128. Recibo oficial de pago anterior No.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	129. Fecha: XXXX XX XX
130. Espacio reservado DIAN - Actuación aduanera Estado de levante: Levante automático No hay declaración posterior	131. Espacio reservado uso exclusivo Ministerio de Relaciones Exteriores	132. No. Aceptación declaración 352023000356438 133. Feha: 2023 08 10

134. Levante No. 352023000319263	135. Fecha 2023 - 08 - 10	Firma funcionario responsable	136. Nombre 137. C.C. No.
---	-------------------------------------	--------------------------------------	--

Firma declarante	997. Espacio exclusivo para el sello de la entidad recaudadora (Fecha efectiva de la transacción) Coloque el timbre de la máquina registradora al dorso de este formulario	980. Pago Total \$ 0 996. Espacio para autoadhesivo de la entidad recaudadora (Número del adhesivo) SYGA Autoadhesivo 92352301653961 Fecha presentación 2023-08-10 14:18:53 Valor pagado \$0
-------------------------	--	--

Fecha de Impresión: 2023-08-10 14:19:56

20230376394874

1. Año 2 0 2 3

4. Número de formulario

El contrabando es contra todos

56020230073350003492

Formulario de distribución gratuita

Lea cuidadosamente las instrucciones

Importador	5. Número de Identificación Tributaria (NIT)	6. DV.	7. Primer apellido	8. Segundo apellido	9. Primer nombre	10. Otros nombres
	- - - - 8 6 0 0 0 2 1 3 0	9	-----	-----	-----	-----
11. Razón social NESTLE DE COLOMBIA SA						

Datos generales	24. Cód. Dirección seccional	3 5	25. No. Declaración de importación	352023000356438	26. Fecha	2023 AA 08 M 10 D	27. Tipo declaración de importación	1	
	28. Cód. Nivel comercial comprador	1	29. Especifique	-----	30. Cód. Condición Vendedor	1	31. Especifique	-----	
	32. Resolución	No. -----	33. Fecha	--- AAAA --- MM --- DD	34. Cód. Tipo resolución	---	35. Cód. Naturaleza transacción	1 1	
	36. Cód. Forma de envío	1	37. Condiciones de entrega	FCA	38. Lugar	SPARKS	39. Cód. País procedencia	249	
40. Factura		91826812		41. Fecha		2023 06 29		42. Tipo contrato o documento	DE COMPRAVENTA
43. Número contrato u otro documento		4571850719		44. Fecha		2023 06 29		45. Valor del contrato u otro documento	347,384.25
46. Valor FOB total		347,384.25							
47. Cód. Moneda	USD	48. Tipo de cambio	-----	49. Fecha	--- AAAA --- MM --- DD	50. Cód. Moneda	---	51. Tipo de cambio	-----
52. Fecha	--- AAAA --- MM --- DD	53. Cód. Moneda	---	54. Tipo de cambio	-----	55. Fecha	--- AAAA --- MM --- DD		

Intermediación	56. Existe intermediación?	N	57. Cód. Tipo intermediario	-----	58. Especifique	-----	59. Primer apellido	-----	60. Segundo apellido	-----	61. Primer nombre	-----	62. Otros nombres	-----
	63. Razón social						64. Dirección			65. Ciudad		66. Cód. País		

Item	67. Nombre comercial	68. Marca comercial	69. Tipo	70. Clase	71. Modelo
1	LECHE EN POLVO ENTERA	DFA	-----	-----	-----
2					
3					

Item	72. Referencia	73. Cód. Estado	74. Año fabricación	75. Otras características	76. Cantidad	77. Unid. Cial.	78. Precio FOB unitario USD
1	-----	1	---	-----	98.775	MT	3,516.924829157
2							
3							

Requisitos	79. Existen restricciones?	S	80. Cód. Tipo restricción	01	81. Existen condiciones o contraprestaciones?	N	82. Cód. Tipo condición o contraprestación	---	83. Especifique	-----	84. Puede determinarse?	-----	85. Existen cánones y derechos de licencia?	N
	86. Existen reversiones al vendedor?	N	87. Existe vinculación entre comprador y vendedor?	N	88. Cód. Tipo vinculación	-----	89. Incluye la vinculación en el precio?	-----	90. Existen valores criterio?	-----	91. Declaración de importación	No. -----	92. Fecha	--- AAAA --- MM --- DD

Determinación del valor en aduana	Determinación del valor		Valor moneda de facturación distinta al dólar		USD		Determinación del valor		Valor moneda de facturación distinta al dólar		USD	
	Precio neto según factura	93	-----	94	347,384.25	Gastos de transporte, manejo y entrega en el exterior hasta el lugar de embarque	115	-----	116	-----	117	0
Pagos indirectos, descuentos retroactivos u otros	95	-----	96	-----	Gastos de transporte desde el lugar de embarque hasta el lugar de importación	117	-----	118	-----	118	23,525	
Precio pagado o por pagar			97	347,384.25	Gastos de carga, descarga y manipulación	119	-----	120	-----	120	0	
Comisiones, corretajes, excepto las comisiones de compra	98	-----	99	-----	Seguro	121	-----	122	-----	122	85.14	
Envases y embalajes	100	-----	101	-----	Total adiciones			123		123	23,610.14	
Prestaciones en materias primas y otros	102	-----	103	-----	Gastos de entrega posteriores a la importación	124	-----	125	-----	125	-----	
Prestaciones en herramientas, matrices, moldes, etc.	104	-----	105	-----	Gastos de construcción, armado, instalación, montaje, mantenimiento y asistencia técnica, realizados después de la importación.	126	-----	127	-----	127	-----	
Prestaciones en insumos y otros	106	-----	107	-----	Derechos de aduana y otros impuestos	128	-----	129	-----	129	-----	
Prestaciones en ingeniería, creación, planos, otros	108	-----	109	-----	Intereses	130	-----	131	-----	131	-----	
Cánones y derechos de licencia (regalías)	110	-----	111	-----	Otros gastos	132	-----	133	-----	133	-----	
Producto de la reventa, cesión o utilización posterior, que reverta al vendedor de manera directa o indirecta	112	-----	113	-----	Total deducciones			134	-----	134	-----	
114. Lugar de importación	2 0 3 5				Valor de transacción declarado			135		135	370,994.39	
136. Algunos de los importes declarados en las casillas 99, 111 y 113 tienen carácter provisional? <input type="checkbox"/> N												

Signatario	137. Número de Identificación Tributaria (NIT)	138. D.V.	139. Primer apellido	140. Segundo apellido	141. Primer nombre	142. Otros nombres
	- - - - 6 6 7 3 4 2 0 9	2	PASTRANA	GUTIERREZ	MARTHA	CECILIA

Firma declarante



997. Fecha de expedición

2023 08 10



Instituto Colombiano Agropecuario

PUERTO DE ENTRADA: Buenaventura - Puerto marítimo

No. CIS-8-002730-23



COMUNIDAD ANDINA

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN SANITARIA DE ANIMALES
PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL Y BIOLÓGICOS
IMPORTACIÓN AUTORIZADA CON DOCUMENTO DE IMPORTACIÓN
IMPORTACION AUTORIZADA CON DOCUMENTO DE IMPORTACION No. SA-012371-23

EL SUSCRITO MEDICO VETERINARIO DE SANIDAD PORTUARIA
CERTIFICA:
QUE EL (LOS) PRODUCTO(S) HA(N) SIDO SOMETIDO(S) A CUIDADOSA INSPECCION SANITARIA

PRODUCTOS

Cantidad	Unidad de Medida	Producto	Presentación	Raza	Empaque	Sexo	Edad	Valor FOB U\$
98775	KILOGRAMOS(Kg) / KILOGRAMS(Kg)	LECHE EN POLVO ENTERA	BULTOS X 25 KG		BULTOS			338798.25

PAÍS DE ORIGEN: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)	ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN: DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04)	
PAÍS DE PROCEDENCIA: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)	RUTA DE VIAJE: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA) - Buenaventura - Puerto marítimo	VIA: MARÍTIMO
IMPORTADOR: NESTLE DE COLOMBIA SA	DIRECCIÓN IMPORTADOR: DG 92 17 A 42	
EXPORTADOR: Dairy Farmers Of America Inc	DIRECCIÓN EXPORTADOR: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. ITS WAREHOUSE 550 BOXINGTON WAY SPARKS, NV 89434 USA	

LUGAR Y DIRECCIÓN DE ALMACENAMIENTO, PREDIO DE CUARENTENA O DE BENEFICIO:
SOCIEDAD PORTUARIA DE BUENAVENTURA

OBSERVACIONES:
DOCUMENTAL

DICTAMEN: APROBADO **FECHA:** 27/07/2023

FIRMA Y SELLO: <i>Lina M. González</i>	FUNCIONARIO ICA - SANIDAD PORTUARIA LINA MARIA GONZALEZ MORENO DOCUMENTO EMITIDO DE MANERA ELECTRÓNICA	
--	--	---

ATENCIÓN: A PARTIR DE 01 DE ENERO DE 2005 TODAS LAS IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES EN LAS QUE SE UTILICE EMBALAJE DE MADERA DEBEN CUMPLIR CON LA RESOLUCIÓN ICA No. 1079 DE JUNIO 03 DE 2004

INSPECCIONADO POR: LINA MARIA GONZALEZ MORENO

REPUBLICA DE COLOMBIA
 MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL
 INSTITUTO COLOMBIANO AGROPECUARIO ICA



DOCUMENTO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACION
 (NO VALIDO PARA NACIONALIZACION)
 (AMPARA UN SOLO EMBARQUE)



FECHA EXPEDICION: 14/06/2023	FECHA VALIDEZ: 12/09/2023	No. DE ORDEN: SA-012371-23
IMPORTADOR: NESTLE DE COLOMBIA SA		
DIRECCION: DG 92 17 A 42		
OBJETO DE LA IMPORTACION: CONSUMO HUMANO		

PRODUCTOS								
CANTIDAD	UNIDAD	PRODUCTO	PRESENTACION	ESPECIE	RAZA	LINEA	SEXO	EDAD
300000	KILOGRAMOS(Kg) / KILOGRAMS(Kg)	LECHE EN POLVO ENTERA	BULTOS X 25 KG	BOVINA				

VER REQUISITOS ANEXOS	
EXPORTADOR:	Dairy Farmers Of America Inc
DIRECCION EXPORTADOR:	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. ITS WAREHOUSE CONSUMO HUMANO 550 BOXINGTON WAY SPARKS, NV 89434 USA
USO:	
LUGAR SALIDA:	OAKLAND
PAÍS ORIGEN:	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA) PAIS PROCEDENCIA: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)
ESTABLECIMIENTO ORIGEN:	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04) DIRECCION ESTABLECIMIENTO ORIGEN 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406
RUTA DE VIAJE:	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA) - Buenaventura - Puerto marítimo
LUGAR DE LLEGADA:	Buenaventura - Puerto marítimo - COLOMBIA
OBSERVACIONES:	
Establecimiento Destino ó Finca Cuarentena	N/A

ATENCIÓN: A PARTIR DE 01 DE ENERO DE 2005 TODAS IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES EN LAS QUE SE UTILICE EMBALAJE DE MADERA DEBEN CUMPLIR CON LA RESOLUCION ICA No. 1079 DE 2004º

VISTOS BUENOS	DOCUMENTO EMITIDO DE MANERA ELECTRONICA	AUTORIDAD SANITARIA  FABIO ANDRES MESA DELGADO
ELABORADO POR: FABIO ANDRES MESA DELGADO	DOCUMENTO No.:	SA-012371-23
	ID SOLICITUD:	625291

REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL
INSTITUTO COLOMBIANO AGROPECUARIO ICA



DOCUMENTO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACION
(NO VALIDO PARA NACIONALIZACION)
(AMPARA UN SOLO EMBARQUE)



REQUISITOS SANITARIOS DEL DOCUMENTO No.: SA-012371-23

REMITENTE: Dairy Farmers Of America Inc
ID SOLICITUD: 625291
DIRECCIÓN REMITENTE: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.
ITS WAREHOUSE
550 BOXINGTON WAY
SPARKS, NV 89434
USA
PAÍS ORIGEN: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)
LUGAR DE LLEGADA: Buenaventura - Puerto marítimo - COLOMBIA

El presente embarque cumple con los siguientes requisitos:

REQUISITOS

The import must be accompanied by a zoosanitary health certificate issued by the Agricultural Marketing Services– United States Department of Agriculture AMS- USDA certifying the following: /La presente importación estará amparada por un Certificado Zoosanitario, expedido por AMS-USDA en el cual conste el cumplimiento de los siguientes requisitos:

- The United States of America is free from Foot & Mouth Disease and Rinderpest. / Los Estados Unidos de América se encuentran libres de Fiebre Aftosa y Peste Bovina.
- 2) The product was manufactured in facilities inspected and approved by the competent authority and subjected to regular audits or inspections aimed at ensuring that the processing is properly and hygienically carried out, to produce a product that is fit for human consumption. / El producto fue elaborado en establecimientos inspeccionados y aprobados por la autoridad competente y que son auditados o inspeccionados regularmente para asegurar que el proceso es llevado a cabo en forma apropiada e higiénica, para producir un producto adecuado para el consumo humano.
- 3) The product was manufactured from milk that received a pasteurization treatment or adequate safeguards have been taken with the aim of avoiding public health hazards arising from pathogenic organisms associated with milk. Raw milk cheeses have been subjected to an aging process of minimum sixty (60) days at a temperature equal or higher than 2 degrees centigrade. / El producto fue elaborado con leche que fue sometida a un tratamiento de pasteurización o para el cual se han tomado las salvaguardias necesarias con el propósito de evitar problemas de salud pública que pueden aparecer por organismos patógenos asociados con la leche. Quesos de leche cruda han sido sometidos a un proceso de envejecimiento de un mínimo de sesenta (60) días a una temperatura igual o superior a 2 grados centígrados.
- 4) To the best of our knowledge, the product contains no harmful levels of contaminants. / Según la información que tenemos el producto no contiene niveles dañinos de contaminantes.

1/04/2017

-----FIN REQUISITOS-----

FABIO ANDRES MESA DELGADO - No. Solicitud: 625291 - SA Generado: SA-012371-23



EVIDENCIA DE COBERTURA

ZURICH COLOMBIA SEGUROS S.A.
NIT 860.002.534-0

CERTIFICA:

Que NESTLÉ DE COLOMBIA SA., se encuentra asegurado bajo la póliza de Transporte de Mercancías Automática, y cuenta entre otros con los siguientes términos

Tomador /Asegurado: NESTLÉ DE COLOMBIA SA
NIT: 860.002.130-9

Asegurados adicionales: NESTLÉ PURINA PETCARE
COMESTIBLES LA ROSA
DPA

Vigencia de la Póliza: Desde el 1 de Enero de 2023 a las 00:00 Horas
Hasta el 31 de Diciembre de 2023 a las 24:00 Horas

Presupuesto de movilizaciones: USD 465.409.271 Transito internacional

Límite de responsabilidad: USD 2.589.235 por ocurrencia general

Deducible: USD 5.178 por ocurrencia

Tasa del seguro: 0,02451%

NOTA:

Todos los términos, condiciones y exclusiones aplicables a esta cobertura se regirán por lo establecido en las condiciones generales y particulares contenidos en la póliza. Este certificado no modifica ni en todo, ni en parte, las condiciones de la misma.

La presente se firma en Bogotá D.C., el 16 de enero de 2023.



FIRMA AUTORIZADA

Zurich Colombia Seguros S.A. | NIT 860.002.534-0
Calle 116 # 7-15 Of. 1401 | T. +57 1 5188482 / 3190730
Bogotá, Colombia

12	Aplica cupo autorizado por MinCIT	No	Cupo(Normatividad vigente)	N/A
13	Aplica cupo autorizado por otra entidad	No		
	Entidad, Cupo(Normatividad vigente)	N/A		
14	Vía	Varias	15 Puerto de embarque	Oakland,
16	Aduana	Varias	17 Exportador y ciudad de domicilio	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. - KANSAS CITY
18	Plan Vallejo	No	19 No. Programa	
21	Reembolsable ?	Si		

22	Valor total FOB US\$	338,798.25		
----	----------------------	------------	--	--

23	Solicitudes especiales			
Otra		Si	INFORMAMOS QUE EL DOCUMENTO ZOOSANITARIO DE IMPORTACION SA-012371-23 FECHA EXPEDICION: 14/06/2023 FECHA VALIDEZ: 12/09/2023 NO HA SIDO UTILIZADO.	

SUBPARTIDA ARANCELARIA

24	Subpartida No. 1	25	Subpartida arancelaria: 0402211900		
26	Unidad de medida	27	Cantidad total	28	Valor total subpartida US\$
KILOGRAMO		98775.00000000		338,798.25	

29 Descripción subpartida: Las demás leches y natas (crema) sin adición de azúcar ni otro edulcorante, en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior o igual al 26% en peso, sobre producto seco.

ITEM DE SUBPARTIDA ARANCELARIA

30	Ítem No. 1				
31	Cantidad	32	Precio unitario US\$	33	Valor total FOB de ítem US\$
98775.00000000		3.43000000		338,798.25	

34 Descripción de la mercancía:
 ADUANAS DE INGRESO: CARTAGENA, BOGOTA, SANTA MARTA, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA. PRODUCTO: LECHE EN POLVO ENTERA, PROCESOS A QUE HA SIDO SOMETIDO : PASTEURIZACION, EVAPORACION, MARCA: DFA, ASPECTO FÍSICO: POLVO. TIPO

DE EMPAQUE: BOLSAS DE 25 KG C/U, MARCA: DFA. NOMBRE TÉCNICO Y COMERCIAL: LECHE EN POLVO ENTERA, NOMBRE DEL FABRICANTE DE LA MATERIA PRIMA: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC, PAÍS DE ORIGEN DE LA MATERIA PRIMA: ESTADOS UNIDOS, USO ESPECÍFICO: MATERIA PRIMA PARA LA ELABORACIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE CONSUMO HUMANO, SECTOR INDUSTRIAL AL CUAL VA DIRIGIDO: ALIMENTOS, PRESENTACIÓN COMERCIAL: BOLSAS DE 25 KG C/U, NÚMERO DE LOTE: 2127231591 / 2127231611 / 2127231271 .SE TRATA DE MATERIA PRIMA. DOCUMENTO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACION (DZI): SA-012371-23 FECHA EXPEDICION: 14/06/2023 FECHA VALIDEZ: 12/09/2023.

35 Pais Origen	ESTADOS UNIDOS
Pais de remanufactura	

36 Vehículo No	
-----------------------	--

37 Acto administrativo: Requisitos, Permisos o Autorizaciones

Entidad	Tipo	Fecha Expedición	Fecha Vigencia	No. Acto Administrativo	Campos Especiales
ICA Zoosanitario	Documento Zoosanitario de Importación (DZI)	2023-06-14	2023-09-12	SA-012371-23	<ul style="list-style-type: none"> • Destino uso: CONSUMO HUMANO • Empaque: BULTOS • Puerto ingreso: Buenaventura - Puerto marítimo • Producto: LECHE EN POLVO ENTERA • Unidad medida: KILOGRAMOS(Kg) / KILOGRAMS(Kg) • Medio transporte: MARÍTIMO • Exportador: Dairy Farmers Of America Inc • Puerto salida: OAKLAND • Pais procedencia: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)

38 Entidades de Visto Bueno	
Instituto Nacional de Vigilancia de Med, Alim	Aprobado
ICA Zoosanitario	Aprobado

39 Anexos

12_Otro Documento INVIMA.pdf

35_Otro Documento ICAZOO.pdf

54_Ficha técnica expedida por el fabricante.pdf

82_Otros.pdf

Declaro bajo la gravedad del juramento, que los precios, cantidades, unidades, y demás detalles citados en el presente registro, son correctos y la fiel expresión de la verdad. Autorizo al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo - República de Colombia, para utilizar la información aquí contenida con fines estadísticos o de consulta. Para todos los efectos el presente documento así como la información en él contenida se encuentran acreditadas con la firma digital aquí fijada, y estarán sujetas a lo dispuesto por la Ley 527 de 1999, su Decreto Reglamentario 1747 de 2000 y demás normas que aclaren o modifiquen estas disposiciones.



Ministerio de
**Comercio, Industria
y Turismo**

VUCE Importación



CONCEPTO DEL REGISTRO

Aprobado: Número Radicación: Fecha Aprobación o Negación (aaaa-mm-dd):

APROBACIÓN

Tipo de aprobación:
Ciudad: Fecha vencimiento aaaa-mm-dd:

OBSERVACIONES



Ministerio de
**Comercio, Industria
y Turismo**

VUCE Importaciones

VISTO BUENO



Escanee el código QR y verifique su existencia en la ventallina única de comercio exterior

Instituto Nacional de Vigilancia de Med, Alim

Número solicitud:	<input type="text" value="TMR-I-0153124-20230717"/>		
Número Visto Bueno:	<input type="text" value="VINVIMA-23-0085049"/>	Fecha aprobación o negación:	<input type="text" value="2023-07-21 10:13:32 AM"/>
Concepto de visto bueno:	<input type="text" value="Aprobado"/>	Fecha vencimiento aaaa-mm-dd:	<input type="text"/>

DESCRIPCIÓN y/o OBSERVACIONES

Ok técnico

Materia prima para uso en la industria de alimentos.

Según lo establecido en el decreto 2478 de 2018 artículo 6 numeral 6.2 "se realizará inspección física a los productos, de acuerdo con el procedimiento establecido por dicho instituto, en el marco del modelo de inspección, vigilancia y control sanitario establecido por este ministerio mediante resolución 1229 de 2013 o la norma que la modifique o sustituya, de dicha actividad se levantará la correspondiente acta."



Ministerio de
**Comercio, Industria
y Turismo**

VUCE Importaciones

VISTO BUENO



Escanee el código QR y verifique su existencia en la ventallina única de comercio exterior

ICA Zoosanitario

Número solicitud:	<input type="text" value="TMR-I-0153124-20230717"/>		
Número Visto Bueno:	<input type="text" value="VIZS-23-09365"/>	Fecha aprobación o negación:	<input type="text" value="2023-07-18 03:33:45 PM"/>
Concepto de visto bueno:	<input type="text" value="Aprobado"/>	Fecha vencimiento aaaa-mm-dd:	<input type="text" value="2023-09-12"/>

DESCRIPCIÓN y/o OBSERVACIONES

CONCEPTO APROBADO DOCUMENTO ZOOSANITARIO No SA-012371-23 FECHA DE EXPEDICION 14/06/2023 FECHA DE VALIDEZ 12/09/2023

Exportador Dairy Farmers of America, Inc. 1405 North 98th Street Kansas City, KS 66111 EE.UU. EIN# 43-0905874				No. de conocimiento de embarque		Pag. 1	
				No. de factura de exportación y fecha		Referencia del exportador	
				91826612 29 Jun 2023		1254261	
		Referencia del comprador y fecha de pedido		Aduanas			
		4571850719-01					
Destinatario			COMPRADOR (si no es Consignatario)				
NESTLE DE COLOMBIA S.A. DIAGONAL 92 NO 17A - 42 PISO 11 BOGOTA, DC, 110221 Colombia EIN# NIT: 860.002.130-9			NESTLE DE COLOMBIA S.A. DIAGONAL 92 NO 17A - 42 PISO 11 BOGOTA, 11,110221 Colombia EIN# NIT: 860.002.130-9				
Transitario / Comerciante			FACTURA COMERCIAL				
			País de destino final		Código		
			COLOMBIA		CO		
Buque		No. de viaje		Condiciones / Forma de pago			
Puerto de carga		ETD		VENCIMIENTO NETO 90 DÍAS_DÍAS CLIENTE.			
Puerto de descarga		ETA		INSTRUCCIONES PARA TRANSFERENCIA BANCARIA:			
<p style="text-align: center;"><i>ATC</i></p> Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA				DAIRY FARMERS OF AMERICA			
				BANCO DE AMERICA			
				100 W, 33RD. ST			
				NEW YORK CITI, NY 10001 US			
				ABA 026009593			
				ACCT: 3750921973			
				SWIFT BOFAUS3N			
Destino final		ETA		Póliza de seguro abierto marítimo		Valor asegurado	
		No. de contenedores		Descripción de las mercancías		Carta de crédito No.	
		5		(GENERAL) LECHE ENTERA EN POLVO (WMP)		Peso bruto m3 cúbicos	
						99.9603 TM	
No. del producto	Bolsa / caja	Descripción de la mercancía		Cantidad	Precio unitario		Importe
				MT	USD		
143923	3951 BOLSAS	DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSAS 25KG EXP COLOM ECN: EAR99 NLR EX_HS: 0402210000 COO: US		96.7750	3.430.0000		338.798.25
		SUBTOTAL		98.7750	Transporte interior		338.798.25
		CARGOS					8.586.00





	CARGOS TOTALES			8.586.00
	Total, del envío	98.7750		347.384.25

1254261, 1254262, 1254263, 1254264, 1254265

Estos productos, equipos y tecnología se exportan de conformidad con la normativa sobre administración de exportaciones. Se prohíbe toda desviación contraria a la legislación estadounidense.

Certificamos que la información anterior es verdadera y correcta

Total, de la factura (Incoterms® 2010)

FCA Sparks, NV USD 347.384.25

Lugar y fecha de emisión

Kansas City, KS 29 Jun 2022

Empresa firmante

Dairy Farmers of America, Inc

Nombre del firmante autorizado

RICARDO ROJAS

Signatura para: Dairy Farmers of America, Inc.



A/C

Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

DILIGENCIA DE AUTENTICACION

NOTARIA **12**
Del Circulo de Bogota

El suscrito Notario Doce (12) del Circulo de Bogotá, CERTIFICA que la firma que aparece en el presente documento es similar a la registrada en la notaria por:

CELIS SALAZAR ANDRES FELIPE
C.C. 79947693

según confrontación que se ha hecho de ella

www.notariainlinea.com



Bogotá D.C.
2024-08-29 11:36:22

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA 12 (E) DE BOGOTÁ D.C.



CERTIFICATE OF ANALYSIS

Date: June 29, 2023



Dairy Farmers of America

Address: Dairy Farmers of America, Inc.
1400 New River Parkway
Fallon NV 89406

Plant Phone #: 816-801-6716

Product Number: **143923**

USDA #: 32-04

FDA FEI #: 3010316948

Product Description: **DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM**

Analysis	Results	Specification	Method
Lot Number:	2127231271		
Mfg Date(DMY):	07/05/2023		
Exp Date(DMY):	06/05/2025		
Acidity, Expressed as Lactic Acid	0.9	0.9 - 1.3 %	Calculation
Aerobic Plate Count	90	0 - 1000 cfu/g	ISO 4833:2003
Aflatoxin M1	<0.01	0.000 - 0.500 ppb	UHPLC-MS/MS (Surveillance)
Antibiotic Residues	NotFound	NotFound/Positive	Charm
Appearance/Color	Accept	Accept/Reject	DFA Sensory Evaluation
Ash	5.54	0.00 - 6.00 %	AOAC 930.30
Bacillus cereus	<10	0 - 100 cfu/g	ISO 7932
Body/Texture	Accept	Accept/Reject	DFA Sensory Evaluation
Coagulase-positive Staphylococcus	<10	0 - 10 cfu/g	ISO 6888-1
Coliforms	<0.3	0 - 3 mpn	ISO 4831
Escherichia coli	<0.3	0 - 3 mpn	ISO 7251:2005
Fat	27.18	26.00 - 33.00 %	AOAC 932.06
Fecal Coliform	<0.3	0 - 3 mpn	FDA BAM Ch. 4 / CMMEF 4th Ed.
Flavor/Aroma	Accept	Accept/Reject	DFA Sensory Evaluation
Insolubility Index	0.100	0.000 - 1.000 ml	GB 5413.29 / ISO 8156
Lactose	39.7	34.0 - 44.0 %	Calculation
Lead	<0.005	0.00 - 0.02 ppm	AOAC 993.14 (Surveillance)
Listeria Monocytogenes per 25g	Negative	Negative/Positive	ISO (AFNOR) 16140/11290-1
Melamine	<0.04	0.00 - 2.50 ppm	LC-MS/MS (Surveillance)
Moisture	2.8	0.0 - 4.0 %	AOAC 927.05
Mold	<10	0 - 50 cfu/g	ISO 21527-2:2008
Pesticide Residues	<0.01	0.00 - 0.01 mg/kg	AOAC 2007.01 (Surveillance)
Potassium	0.026	0.000 - 1.300 %	AOAC 984.27 Modified
Protein	24.8	24.5 - 100.0 %	AOAC 991.20
Protein (SNF Basis)	35.460	34.000 - 40.000 %	Calculation
Salmonella per 750g (2 x 375g)	Negative	Negative/Positive	ISO (AFNOR) 16140/6579
Scorched Particles	7.5	0.0 - 15.0 mg/32.	ADPI
Sodium	<0.4	0.00 - 0.42 %	AOAC 984.27 Modified
Titrateable Acidity	0.120	0.000 - 0.150 %	ISO 6092:1980
Yeast	<10	0 - 50 cfu/g	ISO 21527-2:2008



Results Entered by: Jeffrey Fulstone

Records Reviewed by: Jeffrey Fulstone

We hereby certify that the above are a true record of our laboratory's examinations of samples of this product in the analytical methods listed. Tests were performed by accredited laboratories. Product is manufactured from dairy ingredients which have been screened for antibiotic veterinary residues according to the requirements of the Pasteurized Milk Ordinance (PMO).

Released by:

JEFFREY FULSTONE (QA MANAGER)

Date Released: 18/05/2023



CERTIFICADO DE ANALISIS

7



Dairy Farmers of America

Fecha: JUN 29, 2023

Dirección: Dairy Farmers of America, Inc.
1400 New River Parkway
Fallón NV 89406

Número del producto: 143923

Descripción del producto: DFA, LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA
25KG EXP COLOM

Teléfono de la planta: 816-801-6716

No. USDA: 32-04 FDA FE#: 3010316948

Número de lote:	2127231271		
Fecha de fabricación (DMY):	07/05/2023		
Fecha de Exp. (DMY):	06/05/2025		
Análisis	Resultados	Especificaciones	Métodos
Recuento de placas aeróbicas	0.9	0.9- 1.3%	Calculado
Aflatoxina M1	90	0-1000 cfu/g	ISO 4833:2003
Residuos de antibióticos	<0.01	0,000 - 0,500 ppb	UHPLC-MS/MS (Vigilancia)
Aspecto/Color	No encontrado	No encontrado/Positivo	Encanto
Ceniza	Aceptar	Aceptar/Rechazar	Evaluación sensorial DFA
Bacillus cereus	5.54	0.00 - 6.00 %	AOAC 930.30
Cuerpo/Textura	<10	0 -100 cfu/g	ISO 7982
Estafilococos coagulasa-positivos	Aceptar	Aceptar/Rechazar	Evaluación sensorial DFA
Coliformes	<10	0 -10 cfu/g	ISO 6888-1
Escherichia coli	<0.3	0-3 mpn	ISO 4831
Grasa	<0.3	0 - 3 mpn	ISO 7251:2005
Coliformes fecales	27.18	26.00 - 33.00 %	AOAC 932.06
Sabor/Aroma	<0.3	0-3 mpn	FDA BAM Ch. 4 / CMMEF 4ª Ed.
Índice de insolubilidad	Aceptar	Aceptar/Rechazar	Evaluación sensorial DFA
Ácido láctico	0.100	0,000- 1,000 ml	GB 5413.29/ISO 8156
Lactosa	39.7	34.0 - 44.0 %	Calculado
Plomo	AKC <0.005	0,00 - 0,02 ppm	AOAC 993.14 (Vigilancia)

Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Resulta Ingresado por: Jeffrey Fulstone
Discos Revisados por: Jeffrey Fulstone

Por la presente certificamos que lo anterior es un registro fiel de los exámenes de nuestro laboratorio de muestras de este producto en los métodos analíticos enumerados. Las pruebas fueron realizadas por laboratorios acreditados. El producto se fabrica a partir de ingredientes lácteos que han sido sometidos a pruebas de detección de residuos veterinarios antibióticos de acuerdo con los requisitos de la Ordenanza de Leche Pasteurizada (PMO).

JEFFREY FULSTONE (RESPONSABLE DE CALIDAD)

Publicado por

Fecha de publicación: 18/05/2023

CERTIFICADO DE ANALISIS



Fecha: JUN 29, 2023

Dirección: Dairy Farmers of America, Inc.
1400 New River Parkway
Fallón NV 89406

Teléfono de la planta: 816-801-6716

No. USDA: 32-04 FDA FEI#: 3010316948

Número del producto: 143923

Descripción del producto: DFA, LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA
25KG EXP COLOM

Item	Resultado	Referencia	Norma
Listeria monocytogenes por 25 g	Negativo	Negativo/Positivo	ISO (AFNOR) 16140/11290-1
Melamina	<0.04	0,00 - 2,50 ppm	LC-MS/MS (Vigilancia)
Humedad	2.8	0.0 - 4.0 %	AOAC 927.05
Moho	<10	0-50 cfu/g	ISO 21527-2:2008
Residuos de pesticidas	<0.01	0,00 - 0,01 mg/kg	AOAC 2007.01 (Vigilancia)
Potasio	0.026	0.000-1.300%	AOAC 984.27 Modificado
Proteína	24.8	24.5-100.0%	AOAC 991.29
Proteína (base SNF)	35.460	34.000 - 40.000 %	Calculado
Salmonella por 750g (2 x 375g)	Negativo	Negativo/Positivo	ISO (AFNOR) 16140/6579
Partículas quemadas	7.5	0,0-15,0 mg/32.	ADPI
Sodio	<0.4	0.00 - 0.42 %	AOAC 984.27 Modificada
Acidez valorable como ácido láctico	0.120	0.000 - 0.150%	ISO 6092:1980
Levadura	<10	0 - 50 cfu/g	ISO 21527-2:2008

ATC
Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



Resulta Ingresado por: Jeffrey Fulstone
Discos Revisados por: Jeffrey Fulstone

Por la presente certificamos que lo anterior es un registro fiel de los exámenes de nuestro laboratorio de muestras de este producto en los métodos analíticos enumerados. Las pruebas fueron realizadas por laboratorios acreditados. El producto se fabrica a partir de ingredientes lácteos que han sido sometidos a pruebas de detección de residuos veterinarios antibióticos de acuerdo con los requisitos de la Ordenanza de Leche Pasteurizada (PMO).

JEFFREY FULSTONE (RESPONSABLE DE CALIDAD)

Publicado por

Fecha de publicación: 18/05/2023

NOTARIA 12
DILIGENCIA DE AUTENTICACION
Del Círculo de Bogotá

El suscrito Notario Doce (12) del Círculo de Bogotá, CERTIFICA que la firma que aparece en el presente documento es similar a la registrada en la notaría por:

CELIS SALAZAR ANDRES FELIPE
C.C. 79947693

según confrontación que se ha hecho de ella



Bogotá D.C.
2024-08-29 11:36:26

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA 12 (E) DE BOGOTÁ D.C.





Sanitary Certificate
For the Exportation of Dairy Products



Certificado Sanitario
Para la exportación de productos lácteos

Certificate Number: DX801014770-8 <i>Número de Certificado</i>				
Competent Authority: Food And Drug Administration <i>Autoridad competente</i>		Certifying Authority: Agricultural Marketing Service <i>Autoridad certificadora</i>		
Country of Origin: United States of America <i>País de origen</i>		ISO Code: US <i>Código ISO</i>		
Country of Destination: COLOMBIA <i>País de destino</i>		ISO Code: CO <i>Código ISO</i>		
Consignor: Dairy Farmers of America <i>Expedidor</i>		Address: 1405 North 98th Street Kansas City, KS 66111 USA <i>Dirección</i>		
Consignee: Nestle De Colombia S.A. <i>Consignatario</i>		Address: Diagonal 92 No. 17 A-42 Piso 11 NIT 860.002.130-9 Bogotá D.C. Colombia Contacto: Maria Eugenia Castro <i>Dirección</i>		
Place of Loading: Oakland, CA, USA <i>Lugar de Carga</i>		Port Of Entry: COLOMBIA <i>Puerto de entrada</i>		
Type of Transport <i>Medio de Transporte</i> <input type="checkbox"/> Airplane <input type="checkbox"/> Aéreo <input type="checkbox"/> Rail <input type="checkbox"/> Ferrocarril NYK DEMETER V110E or Substitute		<input checked="" type="checkbox"/> Ship <input checked="" type="checkbox"/> Marítimo <input type="checkbox"/> Road <input type="checkbox"/> Carretera Conditions for Transport and Storage: <i>Condiciones para el Transporte y Almacenamiento</i> <input checked="" type="checkbox"/> Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Refrigerado <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/> Congelado Clean, Dry Food Grade Conditions		
Total Net Weight: 98.775 MT <i>Peso Neto Total</i>		Number of Packages: 3951 <i>Número de Paquetes</i>		
Container Number(s): FANU1411487 UACU5605060 FANU1188476 CAIU <i>Números de Contenedores</i>		Seal Number(s): 1114429 1114250 1114423 1114245 1114421 <i>Números de Sello</i>		
Product Description: Whole Milk Powder <i>Descripción del producto</i>				
Kind of Processing Treatment: The milk is pasteurized at not less than 72 degrees celsius for 15 seconds <i>Tipo de procesamiento/tratamiento</i>				
Commodity Code (HS Code): 0402 <i>Código de la Mercancía (Código HS)</i>		Type of Packaging: Bags <i>Tipo de Empaque</i>		
Plant Number: <i>Número de Planta</i>	Lot Numbers: <i>Números de Lote</i>	Number of Packages: <i>Número de cajas</i>	Net Weight: <i>Peso neto</i>	Expiration Date: <i>Fecha de caducidad</i> <i>From-To: Desde-Hasta</i>
32-04 DAIRY FARMERS OF AMERICA, 1400 New River Pkway, Fallon, NV, 89406	2127231271	271	6.775 MT	06-May-2025
32-04 DAIRY FARMERS OF AMERICA, 1400 New River Pkway, Fallon, NV, 89406	2127231591	2880	72.000 MT	07-Jun-2025
32-04 DAIRY FARMERS OF AMERICA, 1400 New River Pkway, Fallon, NV, 89406	2127231611	800	20.000 MT	09-Jun-2025

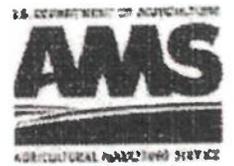
Certificate Number: DX801014770-8	
Número certificado:	
Attestations/Certifications	
Los certificados / Certificaciones	
<p>1) The United States of America is free from Foot & Mouth Disease and Rinderpest. Los Estados Unidos se encuentra libre de Fiebre Aftosa y Peste Bovina.</p> <p>2) The product was manufactured in facilities inspected and approved by the competent authority and subjected to regular audits or inspections aimed at ensuring that the processing is properly and hygienically carried out, to produce a product that is fit for human consumption. El producto fue elaborado en establecimientos inspeccionados y aprobados por la autoridad competente y que son auditados o inspeccionados regularmente para asegurar que el proceso es llevado a cabo en forma apropiada e higiénica, para producir un producto adecuado para el consumo humano.</p> <p>3) The product was manufactured from milk that received a pasteurization treatment or adequate safeguards have been taken with the aim of avoiding public health hazards arising from pathogenic organisms associated with milk. Raw milk cheeses have been subjected to an aging process of minimum sixty (60) days at a temperature equal or higher than 2 degrees centigrade. El producto fue elaborado con leche que fue sometida a un tratamiento de pasteurización o para el cual se han tomado las salvaguardias necesarias con el propósito de evitar problemas de salud pública que pueden aparecer por organismos patógenos asociados con la leche. Quesos de leche cruda han sido sometidos a un proceso de envejecimiento de un mínimo de sesenta (60) días a una temperatura igual o superior a 2 grados centígrados.</p> <p>4) To the best of our knowledge, the product contains no harmful levels of contaminants. Según la información que tenemos el producto no contiene niveles dañinos de contaminantes.</p>	
Certifying Official	
Certificación Oficial	
Signature	Official Title
Firma	Cargo Oficial
Name Stacie-Lynn Wood	Date 13-Jul-2023
Nombre	Fecha





Certificado Sanitario

Para la exportación de productos lácteos



Numero de certificado: DX801014770-8				
Autoridad competente: Administración de Alimentos y Medicamentos		Autoridad certificadora: Servicio de Comercialización Agrícola		
País de origen: Estados Unidos de América		Código ISO: US		
País de destino: COLOMBIA		Código ISO: CO		
Expedidor: Dairy Farmers of America		Dirección: 1405 North 98th Street Kansas City, KS 66111 USA		
Consignatario: Nestle De Colombia SA.  Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA		Dirección: Diagonal 192 No. 17 A-42 piso 11 NIT: 860.002.130-9 Bogotá D.C. Colombia Contacto Maria Eugenia Castro		
Lugar de carga: Oakland, CA, EE.UU.		Puerto de entrada: Colombia		
Medio de Transporte: <input type="checkbox"/> Aéreo <input checked="" type="checkbox"/> Marítimo <input type="checkbox"/> Ferrocarril <input type="checkbox"/> Carretera MAERSK AVON VOLYOSIMA o Substituto		Condiciones para el Transporte y Almacenamiento <input checked="" type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> Refrigerado <input type="checkbox"/> Congelado Condiciones limpias y secas para alimentos		
Peso Neto Total: 98.775 MT		Número de Paquetes: 3951		
Número de contenedores FANU1411487 UACU5605060 FANU1188476 CAIU920906 FCIU7350464		Números de Sello: 114429 1114250 11114423 1114245 1114421		
Descripción del producto: Leche entera en polvo				
Tipo de procesamiento/tratamiento: 72 grados centígrados durante 15 segundos.				
Código de la Mercancía (Código HS): 0402			Tipo de Empaque: Bolsas	
Número de Planta	Números de Lote	Numero de cajas	Peso neto	Fecha de caducidad: Desde-Hasta
32-04 DAIRY FARMERS OF AMERICA, 1400 New River Pkway, Fallon, NV. 89406	2127231271	271	6.775 MT	06-MAY-2025
32-04	2127231591	2880	72.000 MT	07-JUN-2025





Centro de Estudios

El presente documento es una copia de...

Adicional

Comercialización de...

Código 150: 08

Código 150: 00

Director

1971

Director

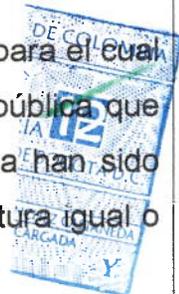
El presente documento es una copia de...

DAIRY FARMERS OF AMERICA, 1400 New River Pkway, Fallon, NV. 89406				
32-04 DAIRY FARMERS OF AMERICA, 1400 New River Pkway, Fallon, NV. 89406	2127231611	800	20.000 MT	09-JUN-2025

Número certificado: DX801014770-8

Los certificados / Certificaciones

1. Los Estados Unidos se encuentra libre de Fiebre Aftosa y Peste Bovina
2. El producto fue elaborado en establecimientos inspeccionados y aprobados por la autoridad competente y que son auditados o inspeccionados regularmente para asegurar que el proceso es llevado a cabo en forma apropiada e higiénica, para producir un producto adecuado para el consumo humano.
3. El producto fue elaborado con leche que fue sometida a un tratamiento de pasteurización o para el cual se han tomado las salvaguardias necesarias con el propósito de evitar problemas de salud pública que pueden aparecer por organismos patógenos asociados con la leche. Quesos de leche cruda han sido sometidos a un proceso de envejecimiento de un mínimo de sesenta (60) días a una temperatura igual o superior a 2 grados centígrados.
4. Según la información que tenemos el producto no contiene niveles dañinos de contaminantes.



Certificado oficial

Firma Nombre: Stecie Lynn Wood	Cargo Oficial: Fecha: 13-JUL-2023
-----------------------------------	--------------------------------------

AFC

Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

NOTARIA 12
DILIGENCIA DE AUTENTICACION
Del Circulo de Bogotá

El suscrito Notario Doce (12) del Circulo de Bogotá, CERTIFICA que la firma que aparece en el presente documento es similar a la registrada en la notaria por:

CELIS SALAZAR ANDRES FELIPE
C.C. 79947693

según confrontación que se ha hecho de ella



Bogotá D.C.
2024-08-29 11:36:24

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA 12 (E) DE BOGOTÁ D.C.



[Handwritten signature in green ink]



Ballindamm 25 - D-20095 Hamburg VAT-ID-No: DE813960018

Shipper:
 DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.
 1405 NORTH 98 STREET, KANSAS CITY,
 KS, 66111, USA

Consignee (not negotiable unless consigned to order):
 NESTLE DE COLOMBIA S.A.
 NIT.860.002.130-9
 DIAGONAL 92 NO. 17 A- 42 PISO 11
 PHONE: 5219000
 ATN: MARIA EUGENIA CASTRO COMEX
 DEPARTMENT

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):
 NESTLE DE COLOMBIA S.A.
 NIT.860.002.130-9
 DIAGONAL 92 NO. 17 A- 42 PISO 11
 PHONE: 5219000
 ATN: MARIA EUGENIA CASTRO COMEX
 DEPARTMENT

Vessel(s): NYK CONSTELLATION
Voyage-No.: 095E

Port of Loading: OAKLAND, CA
Port of Discharge: BUENAVENTURA

Carrier's Reference: 66895914
B/L-No.: HLCUBSC230722855
Page: 2 / 3

Export References: PO.4571850719

Forwarding Agent:

Consignee's Reference: PO.4571850719

Place of Receipt: SPARKS, NV

Place of Delivery:



Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.	Number and Kind of Packages, Description of Goods	Gross Weight:	Measurement:
AES-ITN: X20230705421001			
FCIU 7350464 SEAL: 1114421	1 CONT. 40'X9'6" HIGH CUBE CONT. SLAC* 800 PACKAGE WHOLE MILK POWDER PO.4571850719//	20240.000 KGM	40.000 CBM
CAIU 9209061 SEAL: 1114245	1 CONT. 40'X9'6" HIGH CUBE CONT. SLAC* 800 PACKAGE WHOLE MILK POWDER PO.4571850719//	20240.000 KGM	40.000 CBM
UACU 5605060 SEAL: 1114250	1 CONT. 40'X9'6" HIGH CUBE CONT. SLAC* 800 PACKAGE WHOLE MILK POWDER PO.4571850719//	20240.000 KGM	40.000 CBM

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier: Packages received by the Carrier: 5

Movement: Currency:

Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount
ECL/ECL					
Total Freight Prepaid	Total Freight Collect	Total Freight			

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

ORIGINAL

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:
BUN JUL/09/2023

Freight payable at: **DESTINATION** Number of original Bs/L: **2/3**

**FOR ABOVE NAMED CARRIER
 HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (AS AGENT)
 David Mantilla Jaimes**

1. Definitions
"BIMCO Carriage" means the Baltic and International Maritime Council.
"Carrier" means the whole or any part of the operations and services undertaken by Carrier in respect of the Goods covered by this Bill of Lading.
"Container" means any container, trailer, transportable tank, flat, or any similar article used to consolidate Goods and any connected equipment.
"Freight" includes all charges payable to Carrier in accordance with the applicable tariff and this Bill of Lading.
"Goods" means the whole or any part of the cargo received from the shipper and includes any equipment or Container not supplied by or on behalf of the Carrier.
"Hague Rules" means the International Convention for the Unification of Certain Rules relating to Bills of Lading of 1924 only.
"Hague-Visby Rules" means the Hague Rules including the Visby amendments of 1968 and the amendments by the Protocol of 1979.
"Merchant" includes the booking party, shipper and consignee named on page 2 hereof, holder, receiver of the Goods or this Bill of Lading, and any person owning or entitled to the possession of the Goods or this Bill of Lading.
"Servants or Agents" includes the owners, managers and operators of any vessel (other than ship, master, officers and crew of the Vessel(s)), charterers, slot and space charterers, the Vessel, all underlying carriers, bailees, direct and indirect subcontractors, stevedores, terminal and groupage operators, road and rail transport operators, or any other party employed by or on behalf of Carrier, or whose services or equipment have been used to perform this Contract whether in direct contractual privity with Carrier or not.
"US COGSA Vessel" means the US Carriage of Goods by Sea Act 1936.
"VGM" means any vessel including but not limited to a main line vessel, feeder ship, barge or any other means of conveyance by water used for the Carriage of the Goods under this Bill of Lading.

2. Carrier's Tariff
The terms and conditions of Carrier's applicable tariff are incorporated herein, including but not limited to terms and conditions relating to demurrage and detention. The provisions relevant to the applicable tariff can be acquired from Carrier or its Agents upon request. Carrier's standard tariff can be accessed online at www.hagap-lloyd.com. In the case of any inconsistency between this Bill of Lading and the applicable tariff, this Bill of Lading shall prevail.

3. Warranty
Merchant warrants that in agreeing to the Terms and Conditions hereof he is, or has the authority of, the person owning or entitled to the possession of the Goods and this Bill of Lading.

4. Sub-Contracting and Indemnity
(1) Carrier shall be entitled to sub-contract on any terms whatsoever the whole or any part of the Carriage, including but not limited to loading, unloading, storing and warehousing.
(2) Merchant hereby agrees that no Servants or Agents, or shall be deemed to be liable with respect to the Goods or the Carriage as Carrier, bailee or otherwise, and agrees not to file any claim against any Servants or Agents seeking to impose liability in connection with the Carriage, if any claim is made against any of the Servants or Agents, Merchant shall indemnify Carrier against all consequences thereof. Without prejudice to the foregoing, all rights, exemptions, defenses, and limitations of and exoneration from liability provided by law or by these Terms and Conditions, including the jurisdiction clause, shall be available to every Servant or Agent and Vessel which shall be entitled to enforce same against Merchant.

(3) The provisions of Clause 4 (2) shall extend to claims of whatsoever nature against other persons chartering space on the carrying Vessel.

5. Carrier's Responsibility
(1) Port or Short Shipment
(a) When loss of or damage has occurred to the Goods between the time of loading on the Vessel and the time of discharge from the Vessel, the responsibility of Carrier shall be determined in accordance with German law making the Hague Rules compulsorily applicable.
The BIMCO Paramount Clause General shall be incorporated herein.

(b) However, in the event that the Bill of Lading covers a shipment from or to the USA, US COGSA shall govern and apply from loading the Goods on the Vessel until discharge. US COGSA shall also be applicable during all times before the Goods are loaded on or after they are discharged from the Vessel.

(c) Carrier shall not be responsible for any fault of its personnel and of the Vessel's crew (as defined in § 478 German Commercial Code) in cases of damage or loss caused by fire or explosion on board the Vessel or caused by the navigation or management of the Vessel, in the latter case save for damage or loss caused when executing measures which were predominantly taken in the interest of the Goods ("Error in Navigation and Fire Defenses").

(d) Carrier shall not be responsible for any fault of other persons involved in the navigation or management of the Vessel, in particular pilots on board of the Vessel or the crew of a tug boat assisting the Vessel, in cases of damage or loss caused by the navigation or the management of the Vessel, save for damage or loss caused when executing measures which were predominantly taken in the interest of the Goods.

(e) Prior to loading and unloading the Carrier is not deemed to have custody of the Goods. Carrier is not responsible for acts or omissions of a terminal operator to which the Goods were submitted.

(f) Unless notice of loss or damage is given in writing to Carrier or its agent at the port of discharge before or at the time of the removal of the Goods into the custody of the person entitled to delivery thereof under the Bill of Lading, or, if the loss or damage is not apparent, within three (3) days, such removal shall be *prima facie* evidence of the delivery by Carrier as described in this Bill of Lading and any loss or damage which may have occurred to the Goods shall be deemed to be due to circumstances which are not the responsibility of Carrier. The notice must clearly specify the damage. Notwithstanding the aforesaid, if a Container has been delivered to Merchant, Merchant must prove that the damage to or loss of the Goods did not occur during the period after delivery, when the Container was in the custody of Merchant.

(g) Compensation shall be calculated by reference to the value of the Goods at the place and the time they are delivered to Merchant, or at the place and the time they should have been delivered. For the purpose of determining the extent of Carrier's liability for loss of or damage to the Goods, the sound value of the Goods is agreed to be the invoice value plus Freight and insurance if paid.

(2) Multimodal Transport
(a) If the place of damage to or loss of the Goods is known, the responsibility of Carrier is determined by the law which applies to this leg of Carriage except in cases which are governed by Clause 5 (2) (d) below.
(b) If it is established that loss or damage occurred during the port-to-port leg the "Error in Navigation and Fire Defenses" as per Clause 5 (1) (b) apply.
(c) If it is established that loss or damage occurred during the port-to-port leg, Clause 5 (1) (c) shall apply.
(d) In the event that part of the multimodal transport involves a shipment to or from the USA, US COGSA shall govern and apply from loading the Goods on the Vessel until discharge. US COGSA shall also be applicable during all times before loading and after discharge of the Goods from the Vessel.

(e) With respect to road Carriage between countries in Europe liability shall be determined in accordance with the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR), dated May 19, 1956; and during rail Carriage between countries in Europe according to the International Agreement on Railway Transports (CIM), dated February 25, 1961 or any amendments to this Convention or Agreement.

(f) Unless notice of loss or damage is given in writing to Carrier or its agent at the port of discharge before or at the time of the removal of the Goods into the custody of the person entitled to delivery thereunder under the Contract of Carriage, or if the loss or damage is not apparent within seven (7) days, such removal shall be *prima facie* evidence of the delivery by Carrier as described in this Bill of Lading. The notice must clearly specify the damage. Notwithstanding the aforesaid, if a Container has been delivered to Merchant, Merchant must prove that the damage to or loss of the Goods did not occur during the period after delivery, when the Container was in the custody of Merchant.

(g) Compensation shall be calculated by reference to the value of the Goods at the time they were delivered to Carrier for Carriage.

(h) IN THE EVENT THAT THE LAW WHICH IS APPLICABLE UNDER CLAUSE 5 (2) (a) IS NOT MANDATORILY PROVIDED FOR LIABILITY EXCEEDING 2 SDRS PER KILO, THE MAXIMUM LIABILITY SHALL BE 2 SDRS PER KILO OF THE GROSS WEIGHT OF THE GOODS LOST OR DAMAGED. SDRS MEANS SPECIAL DRAWING RIGHTS AS DEFINED BY THE INTERNATIONAL MONETARY FUND. THIS SUB-SECTION (h) DOES NOT APPLY IF THE LOSS OR DAMAGE TO THE GOODS OCCURRED ON A SEA LEG.

(i) IF THE STAGE OF THE CARRIAGE DURING WHICH LOSS OR DAMAGE OCCURRED IS NOT KNOWN, CARRIER'S MAXIMUM LIABILITY SHALL IN NO EVENT WHATSOEVER AND HOWSOEVER ARISING EXCEED 2 SDRS PER KILO OF GROSS WEIGHT OF THE GOODS LOST OR DAMAGED.

(j) CARRIER SHALL NOT BE ENTITLED TO THE BENEFIT OF THE LIMITATION OF LIABILITY PROVIDED FOR IN CLAUSE 5 (2) (h) AND (i) IF IT IS PROVED THAT THE DAMAGE RESULTED FROM AN ACT OR OMISSION OF CARRIER OR ITS SERVANTS OR AGENTS DONE WITH INTENT TO CAUSE DAMAGE, OR RECKLESSLY AND WITH KNOWLEDGE THAT DAMAGE WOULD PROBABLY RESULT.

(k) Subject to the applicable restrictions in statutory law and international conventions, Carrier shall not be liable for damage caused by error in navigating or handling the Vessel, including errors caused by the arrangement of a group of tugs or pushers.

(3) Change of Destination by Merchant
In the event that Merchant requests Carrier to deliver the Goods at a port or place other than the port of discharge or the place of delivery originally designated in this Bill of Lading and Carrier in its absolute discretion agrees to such request, such further Carriage will be undertaken on the basis that the Bill of Lading Terms and Conditions are to apply to such Carriage as if the ultimate destination agreed with Merchant had been entered on page 2 of this Bill of Lading as the port of discharge or place of delivery.

6. Time for Suit
In any event, Carrier shall be discharged from all liability in respect of loss of or damage to the Goods, non-delivery, mis-delivery, delay or any other loss or damage connected or related to the Carriage unless suit is brought within one (1) year after delivery of the Goods or the date when the Goods should have been delivered.

7. Sundry Liability Provisions
(1) Hague Rules/Hague-Visby Rules
Without prejudice to Clause 5 (2) hereof, in the event that suit is brought in a court other than the court as provided for in Clause 25, and Clause 25 is not enforced by Carrier or the court, then (a) if this Bill of Lading has been issued in a country where the Hague-Visby Rules are compulsorily applicable, Carrier's liability shall not exceed 2 SDRs per kilo of the gross weight or 666.67 SDR per package of the Goods lost or damaged, whichever is higher, or (b) if this Bill of Lading has been issued in a country in which the Hague Rules apply, Carrier's liability shall not exceed GBP 100 per package or unit.

(2) US COGSA
Notwithstanding Clause 7(1), if the Bill of Lading covers a shipment to or from the US, and suit is brought in a court other than as provided in Clause 25, and Clause 25 is not enforced by Carrier or the court, then US COGSA shall apply. The provisions of US COGSA shall also govern during all times before the Goods are loaded on and after they are discharged from the Vessel. Carrier's maximum liability in respect to the Goods shall not exceed USD 500 per package or, where the Goods are not shipped in packages, USD 500 per customary freight unit unless the nature and value of the Goods has been declared by Merchant and inserted in writing on page 2 of the Bill of Lading and said Merchant shall have paid the applicable *ad valorem* freight rate set forth in Carrier's tariff.

(3) Shipper's declared value
Merchant agrees and acknowledges that Carrier has no knowledge of the value of the Goods and that compensation higher than that provided for herein may not be claimed unless the nature and value of such Goods have been declared by Merchant, agreed to by Carrier, and inserted into the Bill of Lading before shipment. In addition the applicable *ad valorem* Freight rate as set out in Carrier's tariff must be paid. Any partial loss or damage shall be adjusted pro rata on the basis of such declared value. If the declared value is higher than the actual value, Carrier shall in no event be liable to pay compensation higher than the net invoice value of the Goods plus Freight and insurance if paid. Any references, when shown on page 2 of this Bill of Lading, to letters of credit, import licenses, sales contracts, invoices or order number and/or details of any contract to which Carrier is not a party shall not be regarded as a declaration of value.

(4) Limitation of Liability
It is hereby agreed by Merchant that Carrier qualifies as a person entitled to limit liability under any Convention or Act pertaining to limitation of liability on maritime claims, whichever is applicable. Carrier may be the ship-owner, charterer (including a slot- or space charterer), manager or operator of the Vessel, or salvor rendering services in connection with salvage operations. If any claims are made against the Servants or Agents, they are entitled to avail themselves of the same limitation available to Carrier.

(5) Delay
(a) Unless expressly agreed, Carrier does not undertake that the Goods shall arrive at the port of discharge or place of delivery at any particular time or to meet any particular market or use, and Carrier shall not be liable for any direct, indirect or consequential loss or damage caused by delay.
(b) If Carrier will nevertheless be considered liable for loss or damage resulting from delay, such liability shall not exceed three (3) times the Freight.
(c) Sub-section (b) shall not apply if the law governing a particular loss or damage resulting from delay provides for a lower limitation amount.

(d) Cl. (7) (a) and (b) shall not apply if the delay was caused by Carrier or its Servants or Agents with the intention to cause damage, or recklessly or with knowledge that such damage would probably result.

(6) Scope of Application and Exclusions
(a) The rights, defenses, immunities, exemptions, limitations and liberties of whatsoever nature provided for in this Bill of Lading or under statute shall apply in any action against Carrier for loss of or damage or delay, howsoever occurring and whether the action be founded in contract or in tort.
(b) Save as otherwise provided herein, Carrier shall in no circumstances whatsoever and howsoever arising be liable for direct or indirect or consequential loss or damage or loss of business or profits, unless it is established that Carrier himself acted with the intent to cause damage, or recklessly and with knowledge that damage would probably result.

8. Shipped/Packed Containers
If a Container has not been packed by or on behalf of Carrier:
(1) Carrier shall not be liable for loss of or damage to the Goods caused by:
(a) the manner in which the Container has been packed or
(b) the unsuitability of the Goods for Carriage in the Container supplied or
(c) the unsuitability or defective condition of the Container or the incorrect setting of any refrigeration controls or ventilation settings thereof, provided that, if the Container has been supplied by or on behalf of Carrier, this unsuitability or defective condition would have been apparent upon inspection by Merchant at or prior to the time when the Container was packed or (d) the refrigerated Goods that are not at the correct temperature for Carriage.

(2) Merchant shall indemnify Carrier against any loss, damage, liability or expense whatsoever and howsoever arising caused by one or more matters referred to in Clause 8 (1).

(3) With regard to temperature- or atmosphere-controlled Goods, Carrier shall be deemed to have fulfilled its obligations under the contract of Carriage and shall have no liability whatsoever if such Goods are carried in a range of plus or minus 2.5 degrees Celsius with regard to any temperature indicated on page 2 of this Bill of Lading. The term "apparent good order and condition" when used in this Bill of Lading with reference to the Goods which require refrigeration does not mean that the Goods when received were verified by Carrier as being at the temperature indicated on page 2 of this Bill of Lading.

When a temperature is indicated Carrier undertakes that the Container is equipped to maintain the temperature set by Merchant. Merchant remains responsible for the consequences of any temperature irregularities, including but not limited to the Goods being at a higher temperature upon loading into the Container than that required for the Carriage (hot stuffing) prior to receipt or after delivery by Carrier.

(4) Container with Goods packed by Merchant shall be delivered to Carrier with an intact high security seal in place, and the seal number provided to Carrier by Merchant. In the event the Container is not so sealed, Carrier reserves the right, at Merchant's expense, to return the Container to Merchant for resealing, or to affix a seal.

9. Inspection of Goods
Carrier or any Servant or Agent or any other person authorized by Carrier shall be entitled, but under no obligation, to open any Container or package at any time and to inspect the Goods. If, by order of the authorities at any place, a Container has to be opened for the Goods to be inspected, Carrier will be liable for any loss or damage incurred as a result of such opening, unpacking, inspection or repacking. Carrier shall be entitled to recover the costs of such opening, unpacking, inspection and repacking from Merchant.

10. Carriage Affected by Condition of Goods
If it appears at any time that, in or to their common, the Goods cannot safely or properly be carried further or without incurring additional expense or taking any measure(s) in relation to the Container or the Goods, Carrier may, without notice to Merchant, take any measure(s) and/or incur any additional expense to carry or to continue the Carriage thereof, and/or sell or dispose of the Goods, and/or abandon the Carriage and/or store them ashore or afloat, under cover or in the open, at any place, whichever Carrier, in its absolute discretion, considers most appropriate, which abandonment, storage, sale or disposal shall be deemed to constitute due delivery under this Bill of Lading. Merchant shall indemnify Carrier against any additional expense so incurred.

11. Description of the Goods and High Value Cargo
(1) The shipper warrants to Carrier that the particulars relating to the Goods as set out on page 2 have been checked by the shipper on receipt of this Bill of Lading and that such particulars, and any other particulars furnished by or on behalf of the shipper, are adequate and correct. The shipper also warrants that the Goods are lawful Goods and contain no contraband.
(2) Carrier is neither prepared to enter into a contract of Carriage nor to issue a Bill of Lading regarding High Value Cargo without Carrier's prior written consent to perform such a carriage. High Value Cargo shall consist of Goods with an invoice value of USD 2,000,000 or above. Carrier shall be discharged from all liability in respect of loss or damage to such Goods, non-delivery, delay or any other loss connected or related to the Carriage in case of failure to declare any High Value Cargo as such.

12. Merchant's Responsibility
(1) All persons coming within the definition of Merchant shall be jointly and severally liable to Carrier for the fulfillment of all obligations and warranties undertaken by Merchant either in this Bill of Lading, or required by law. Merchant shall indemnify Carrier against all claims, losses, damages, expenses, fines, costs and attorneys fees, arising or resulting from any breach of these obligations and warranties.
(2) It is the sole responsibility of the shipper to provide Carrier electronically or by any other means as agreed by the parties with the VGM of each Container prior to the deadline stipulated by Carrier's submission (VGM cut-off time). If VGM is not provided in time by the shipper or its representative, Carrier shall be under no obligation to commence or continue Carriage of that Container.
(a) Carrier may store/re-weigh or return the Container to the shipper or its representative in its discretion for Merchant's account if VGM is not provided in time.
(b) Any demurrage and storage fees resulting from breach of these obligations shall be for Merchant's account.
(c) Merchant shall also be liable for any resulting expenses, fines, delay, loss or damage.

(3) Merchant shall comply with all regulations or requirements of customs, ports and/or other authorities, including but not limited to those relating to VGM, and shall bear and pay all duties, taxes, fines, deposits, expenses or losses (including Freight for any additional Carriage) incurred or suffered by reason of any failure to so comply, or by reason of any illegal, incorrect, or insufficient weighing, marking, number or addressing of the Goods or Containers or the discovery of any drugs, narcotics, stowaways or other illegal substances within Containers packed by Merchant or inside Goods supplied by Merchant, or stamp duty imposed by any country, and shall indemnify Carrier in respect thereof.

(4) If Containers supplied by or on behalf of Carrier are unpacked at Merchant's premises, Merchant is responsible for returning the empty Containers (free of any dangerous goods placards, labels and other markings) to Carrier clean, to the point or place designated by Carrier, to its Servants or Agents, within the time prescribed. Should a Container not be returned within the time prescribed in the tariff, Merchant shall be liable for any detention, loss or expenses which may arise from such non-return.

13. ISPS Code
(1) Merchant shall comply with the requirements of the ISPS Code. If Carrier is held liable by any State Authority or any other third party Merchant shall indemnify and hold Carrier harmless from any damages resulting from the violation of the ISPS Code by Merchant.
(2) Merchant undertakes to pay Carrier any costs or expenses whatsoever arising out of or related to security regulations or measures required by the port facility or any relevant authority in accordance with the ISPS Code in relation to Merchant's Goods.

(3) Carrier is entitled to deviate the Vessel to a different port and to unload the Goods there if the authorities in the port of discharge have increased their level of security according to the ISPS Code after the Goods have been loaded.

(4) Merchant undertakes to compensate any costs and expenses suffered by Carrier because of a violation of the vessel resulting from a violation of the ISPS Code by Merchant.

14. Freight
(1) Freight shall be deemed fully earned on receipt of the Goods by Carrier and shall be paid and non-returnable in any event.
(2) Freight has been calculated and shall be paid on the basis of particulars furnished by or on behalf of the shipper. If the particulars furnished by or on behalf of the shipper are incorrect, liquidated damages shall be paid to Carrier, in accordance with the applicable tariff.
(3) All Freight shall be paid without any set-off or counterclaim unless the claim is not in dispute or confirmed by final court decision.

(4) If Merchant fails to pay the Freight when due, it shall be liable for all costs, liquidated damages in accordance with the applicable tariff and in particular interest which accrues until payment.

15. Lien
Carrier shall have a lien on the Goods and any documents relating thereto for all sums payable by Merchant to Carrier under this or any other contract and for general average and/or salvage contributions, to whomsoever due. Carrier may exercise its lien at any time and in any place at its sole discretion, whether the contractual Carriage is completed or not. Carrier's lien shall extend to cover the cost and attorneys fees of recovering any sums due. Carrier shall have the right to sell the Goods at public or private sale at the expense and without notice to Merchant. If the proceeds of this sale do not cover the whole amount due, Carrier is entitled to recover the deficit from Merchant.

16. Stowage
(1) The Goods may be packed by Carrier in Containers and consolidated with other goods in Containers. Goods, whether or not packed in Containers, may be carried on deck or under deck without notice to Merchant and Carrier shall not be required to note on the Bill of Lading any statement of on-deck Carriage. All Goods whether carried on deck or under deck, shall participate in general average and the Carriage of such Goods is subject to all terms and conditions of the Bill of Lading.

17. Methods and Routes of Carriage
(1) Carrier may at any time and without notice to Merchant:
(a) use any means of Carriage or storage whatsoever, including the utilization of railway, road, vehicle or inland river services;
(b) transfer the Goods from one conveyance to another, including but not limited to transshipping or carrying on another Vessel or conveyance or by any other means of transport than that named on page 2;
(c) unpack and remove Goods which have been packed into a Container and forward them in a Container or otherwise;
(d) proceed by any route in its discretion (whether or not the nearest or most direct or customary or advertised route), at any speed, and proceed to or stay at any place or port whatsoever, whether or more often and in any order;

(e) load or unload the Goods at any place or port (whether or not such port is named on page 2 or the Port of Loading or Port of Discharge) and store the Goods temporarily at any place or port whatsoever, once or more often and/or
(f) comply with any orders or recommendations given by any government or authority.

(2) The liberties set out in this Clause 17 may be invoked by Carrier for any purpose whatsoever, whether or not connected with the Carriage of the Goods, including loading or unloading other Goods, bunkering, undergoing repairs, adjusting instruments, picking up or landing any persons. Anything done in accordance with Clause 17 (1) or (f) on any day arising therefrom shall be deemed to be (i) within the contractual Carriage and shall not be a deviation and (ii) Carrier shall be entitled to file charges and any additional Freight, storage and all other expenses incurred by or on behalf of Carrier, all of which shall be due and owing from Merchant, and Carrier shall have a lien on the Goods for the same.

18. Matters Affecting Performance
If at any time the Carriage is or is likely to be affected by any hindrance, risk, danger, delay, difficulty or disadvantage of any kind including but not limited to labour disruption such as strike and lock-out, war, civil commotion, political unrest, piracy, act of terrorism and threat thereof and howsoever arising (even though the circumstances giving rise to such hindrance, risk, danger, delay, difficulty or disadvantage existed at the time this Contract was entered into or when the Goods were received by the Carrier) then Carrier (whether or not the Carriage is commenced) may, at its sole discretion and without prior notice to Merchant, either:
(1) carry the Goods to the contracted port of discharge or place of delivery, whichever is applicable, by an alternative route to that indicated on page 2 of this Bill of Lading or that which is usual for Goods consigned to that port of discharge or place of delivery and shall be entitled to charge such additional Freight; or

(2) suspend the Carriage of the Goods and store them ashore or afloat and endeavor to forward them as soon as reasonably possible and shall be entitled to charge such storage costs and additional expenses; or

(3) abandon the Carriage of the Goods and place them at Merchant's disposal at any place or port which Carrier may deem safe and convenient, whereupon the responsibility of Carrier in respect of such Goods shall cease. Merchant shall pay any additional costs of the Carriage to, and delivery and storage at, such place or port.

19. Dangerous Goods
(1) No Goods which are or may become dangerous, inflammable or damaging (including radioactive materials) shall be tendered to Carrier for Carriage without its express consent in writing, and without the Container as well as the Goods themselves being distinctly marked on the outside so as to indicate the nature and character of any such Goods and so as to comply with any applicable laws, regulations or requirements. If any such Goods are delivered to Carrier without such written consent and/or marking, or if in the opinion of Carrier the Goods are or are likely to become a dangerous, inflammable or damaging nature, they may at any time be destroyed, disposed of, abandoned, or rendered harmless without compensation to Merchant.
(2) Merchant warrants that the Goods are sufficiently packed in compliance with all laws or regulations and requirements with regard to the nature of the Goods.
(3) Whether or not Merchant was aware of the nature of the Goods, Merchant shall indemnify Carrier against all claims, losses, damages or expenses, costs and fees, including attorneys fees, arising from the nature of the Carriage of such Goods.
(4) Nothing contained in this clause shall deprive Carrier of any of its rights provided for elsewhere.

20. Notification and Delivery
(1) Carrier shall not be obliged to give any notification of the arrival of the Goods to the Merchant hereunder.
(2) Merchant shall take delivery of the Goods within the time provided for in Carrier's applicable tariff.
(a) If Merchant fails to do so Merchant shall either nominate an alternative receiver or accept a return shipment or organize the cargo disposal, failing which Merchant shall indemnify Carrier for all losses arising out of Merchant's refusal to remedy the situation. Furthermore, Carrier shall be entitled, without notice, to unpack the Goods if packed in Containers and/or to store the Goods ashore, afloat, in the open or under cover, at the sole risk of Merchant. Such storage shall constitute due delivery hereunder, and thereupon the liability of Carrier in respect of the Goods stored as aforesaid shall wholly cease.
(b) Merchant shall be responsible for the costs of such storage, as well as detention and demurrage.

(3) If Merchant fails to take delivery of the Goods within thirty days of delivery becoming due under Clause 20 (2), or if in the opinion of Carrier they are likely to deteriorate, decay, become worthless or otherwise suffer from loss or damage, or otherwise in excess of their value, Carrier may, without prejudice to any other rights which it may have against Merchant, without notice, sell, destroy or dispose of the Goods and apply any proceeds of sale in reduction of the sums due to Carrier from Merchant.

(4) Without prejudice to an earlier termination by virtue of law or any other clause of this Bill of Lading the responsibility of Carrier shall cease and the Goods shall be considered to be delivered at their own risk and expense in every respect when taken into the custody of customs or other authorities.

21. FCL Multiple Bills of Lading
(1) Goods will only be delivered in a Container to Merchant if all Bills of Lading with respect to the contents of the Container have been surrendered authorizing delivery to a single Merchant at a single place of delivery. In the event that this requirement is not fulfilled Carrier may unpack the Container and, in respect of Goods for which Bills of Lading have been surrendered, deliver them to Merchant on a LCL basis. Such delivery shall constitute due delivery hereunder, but will only be effected against payment by Merchant of LCL service charges and any charges appropriate to LCL Goods (as laid down in the tariff) together with the actual costs incurred for any additional services rendered.
(2) If this is a FCL multiple Bill of Lading (as evidenced by the qualification of the tally acknowledged on page 2 to the effect that it is "One of... parts goods in the Container"), then the Goods detailed therein are to be taken in compromise part of the contents of the Container indicated. If the Carrier is required to deliver the Goods to more than one Merchant and if all or part of the total Goods within the Container consist of bulk Goods, or are or become mixed or unmarked or unidentifiable, the holders of Bills of Lading relating to Goods within the Container shall take delivery thereof (including any damaged portion) and bear any shortage in such proportions as Carrier shall in its absolute discretion determine, and such delivery shall constitute due delivery hereunder.

22. General Average & Salvage
General average to be adjusted in any currency at any place selected by Carrier and according to the York/Antwerp Rules 1994. Any claims and/or disputes relating to general average shall exclusively be subject to the arbitration jurisdiction set out in Clause 25. The BIMCO New Jason Clause is hereby expressly incorporated and obtainable from Carrier or its agents upon request.

23. Both-to-Blame Collision
The BIMCO Both-to-Blame Collision Clause is hereby incorporated into this Bill of Lading and obtainable from Carrier or its agents upon request.

24. Validity and Carrier's Data Protection Policy
(1) In the event that anything herein contained is inconsistent with any applicable international convention or national law which cannot be departed from by private contract, the provisions hereof shall to the extent of such inconsistency but not further be void, and any other provisions shall survive to the extent of their consistency with the applicable law. The terms and conditions of this Bill of Lading supersede any prior agreements between Merchant and Carrier.
(2) Carrier's Data Protection Policy may be viewed at www.hlog.com.

25. Law and Jurisdiction
Except as otherwise provided specifically herein any claim, dispute, suit or proceeding arising under this Bill of Lading and/or the contract between Carrier and the booking party shall be governed by German law and shall be determined exclusively in the Hamburg courts. Carrier shall have the option to file a suit at Merchant's place of business.

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
FANU 1411487 SEAL: 1114429	1 CONT. 40'X9'6" HIGH CUBE CONT. SLAC* 751 PACKAGE WHOLE MILK POWDER PO.4571850719//	19000.300 KGM	40.000 CBM
FANU 1188476 SEAL: 1114423	1 CONT. 40'X9'6" HIGH CUBE CONT. SLAC* 800 PACKAGE WHOLE MILK POWDER PO.4571850719//	20240.000 KGM	40.000 CBM
*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count			
	=====	=====	=====
	3951 PACKAGE	99960.300 KGM	200.000 CBM

CONSIGNEE'S NIT NUMBER : 860002130-9

SHIPPED ON BOARD, DATE : JUL/09/2023
 PORT OF LOADING: OAKLAND, CA
 VESSEL NAME: NYK CONSTELLATION VOYAGE: 095E

ORIGIN HAULAGE CHARGES COLLECT
 PORT CHARGE ORIGIN COLLECT
 SEAFREIGHT + ADDITIONALS COLLECT
 PORT CHARGE DESTINATION COLLECT

THESE COMMODITIES MAY BE CONTROLLED BY THE U.S. GOVERNMENT AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM THE U.S. GOVERNMENT OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY U.S. LAW AND REGULATIONS.

SERVICE CONTRACT NUMBER: S23EGC040

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
ADMIN FEE ORIGIN				X	
GATE RESERV.ORIGIN				X	
GATE RESERV.ORIGIN					X
LUMPSUM					X



David Mantilla Jaimes

Conocimiento de embarque

Expedidor: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. 1405 NORTH 98 STREET, KANSAS CITY KS, 66111, USA			
		Referencia del transportista 66895914	B/L No. HLCUBSC230722855
Consignatario (no negociable salvo que se consigne a la orden): NESTLE DE COLOMBIA S.A NIT.860.002.130-9 DIAGONAL 92 NO. 17 A – 42 Piso 11 Tel: 5219000 ATN: MARIA EUGENIA CASTRO COMEX DEPARTMENT		Referencias de exportación PO.4571850719	
		Transitario	
Notifique la dirección (el Transportista no es responsable de la falta de notificación; véase la cláusula 20 (1) del presente documento): NESTLE DE COLOMBIA S.A NIT.860.002.130-9 DIAGONAL 92 NO. 17 A – 42 Piso 11 Tel: 5219000 ATN: MARIA EUGENIA CASTRO COMEX DEPARTMENT		Referencia del destinatario PO.4571850719	
		Lugar de recepción: SPARKS. NV	
Buque CONSTELACIÓN DE NYK		Lugar de entrega <div align="right">  Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA </div>	
Puerto de carga OACLAND. CA			
Puerto de descarga BUENAVENTURA			
Números de contenedor, números de precinto, marcas y números	Número y tipo de paquetes. Descripción de la mercancía	Peso bruto	Medición:
AES-ITN: X20230705421001			
FCIU 7350464 SELLO: 1114421	1 CONT. CUBO 40,X9,6 ALTO CONT. SLAC* PAQUETE 800 LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	20240.000 KGM	40.000 CBM
CAIU 9209061 SELLO: 1114245	1 CONT. CUBO 40,X9,6 ALTO CONT. SLAC* 800 PAQUETE LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	20240.000 KGM	40.000 CBM
UACU 5605060	1 CONT. CUBO 40'X9'6 ALTO CONT. SLAC*	20240.000	40.000



SELLO: 1114250

PAQUETE 800

KGM

CBM

LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719//

Valor declarado por el expedidor [véase cláusula 7(2) y 7(3)].			Datos anteriores declarados por el Expedidor. Sin responsabilidad ni garantía de exactitud por parte del Transportista [véase la cláusula 11].		
No. total, de Contenedores recibidos por el Transportista:		Paquetes recibidos por el Transportista:		el número o la cantidad de contenedores u otros bultos o unidades indicados en la casilla de al lado titulada "Número total de contenedores/embalajes recibidos por el Transportista" para la carga, con sujeción a todos los términos y condiciones del presente documento (INCLUIDOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES QUE FIGURAN EN EL REVÉS DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE DOCUMENTO). de Contenedores/Embalajes recibidos por el Transportista" para la Carga sujeto a todos los términos y condiciones del presente (INCLUIDOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL REVÉS DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TARIFA APLICABLE DEL TRANSPORTISTA) desde el Lugar de Recepción o el Puerto de Carga, según corresponda, hasta el Puerto de Descarga o el Lugar de Entrega, según corresponda. El Comerciante deberá entregar al Transportista un Conocimiento de Embarque original, debidamente endosado, a cambio de la Mercancía o de una orden de entrega. Al aceptar este Conocimiento de Embarque, el Comerciante expresamente acepta y está de acuerdo con todos sus términos y condiciones, ya sean impresos, estampados o escritos, o de cualquier otra forma incorporada, a pesar de la no firma de este Conocimiento de Embarque por parte del Comerciante. EN TESTIMONIO DE LO CUAL se ha firmado el número de Conocimientos de Embarque originales que se indican a continuación, todos ellos de este tenor y fecha.	
Movimiento:		Moneda:		FIGURAN EN EL REVÉS DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE DOCUMENTO). de Contenedores/Embalajes recibidos por el Transportista" para la Carga sujeto a todos los términos y condiciones del presente (INCLUIDOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL REVÉS DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TARIFA APLICABLE DEL TRANSPORTISTA) desde el Lugar de Recepción o el Puerto de Carga, según corresponda, hasta el Puerto de Descarga o el Lugar de Entrega, según corresponda. El Comerciante deberá entregar al Transportista un Conocimiento de Embarque original, debidamente endosado, a cambio de la Mercancía o de una orden de entrega. Al aceptar este Conocimiento de Embarque, el Comerciante expresamente acepta y está de acuerdo con todos sus términos y condiciones, ya sean impresos, estampados o escritos, o de cualquier otra forma incorporada, a pesar de la no firma de este Conocimiento de Embarque por parte del Comerciante. EN TESTIMONIO DE LO CUAL se ha firmado el número de Conocimientos de Embarque originales que se indican a continuación, todos ellos de este tenor y fecha.	
Cambio	Tasa	Base	Vial	PC	Importe
<p><i>ATC</i></p> <p>Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA</p>					
Total, pagado por adelantado			Recogida total de mercancías		Flete total
					Flete por pagar a Número de BS/L originales 2/3
Lugar y fecha de expedición BUN 07-JUL-2023					
POR EL TRANSPORTISTA ARRIBA MENCIONADO HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (COMO AGENTE)					



Cont/Sellos/Marcas	Paquetes/Descripción de la mercancía	Peso	Medida
FANU 1411487	1 CONT. CUBO 40,X9,6» ALTO CONT.	19000.300	40.000
SELLO: 1114429	SLAC* PAQUETE 751 LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	KGM	CBM
PANU 1188476	1 CONT. CUBO 40,X9,6» ALTO CONT.	20204.000	40.000
SELLO 1114423	SLAC* PAQUETE 800 LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	KGM	CBM
*SLAC = Carga, Estiba, Peso del Expedidor	3951 PAQUETES	99960.300	200.000
		KGM	CBM

NÚMERO NIT DEL CONSIGNATARIO: 860002130-9

EMBARCADO A BORDO, FECHA: JUL/09/2023

PUERTO DE CARGA: OAKLAND, CA

NOMBRE DEL BUQUE NYK CONSTELLATION VOYAGE: 095E

AFC
Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

ORIGEN PORTES POR COBRAR PUERTO POR COBRAR ORIGEN POR COBRAR FLETE MARÍTIMO + ADICIONALES POR COBRAR PUERTO POR COBRAR DESTINO POR COBRAR ESTAS MERCANCÍAS PUEDEN ESTAR CONTROLADAS POR EL GOBIERNO DE LOS EE.UU. Y AUTORIZADAS PARA SU EXPORTACIÓN ÚNICAMENTE AL PAÍS DE DESTINO FINAL PARA SU USO POR EL DESTINATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) AQUÍ IDENTIFICADO(S). NO PODRÁN SER REVENDIDOS, TRANSFERIDOS NI ENAJENADOS DE NINGUNA OTRA FORMA A NINGÚN OTRO PAÍS NI A NINGUNA PERSONA QUE NO SEA EL DESTINATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) AUTORIZADO(S), YA SEA EN SU FORMA ORIGINAL O DESPUÉS DE HABER SIDO INCORPORADOS A OTROS ARTÍCULOS, SIN HABER OBTENIDO PREVIAMENTE LA APROBACIÓN DEL GOBIERNO DE LOS EE.UU. O DE CUALQUIER OTRA FORMA AUTORIZADA POR LAS LEYES Y REGLAMENTOS DE LOS EE.UU.

NÚMERO DE CONTRATO DE SERVICIO: S23EGC040

CARGO	BASE DE LA TARIFA	W/M/V CURR	PREPAGO	COBRO REVERTIDO
TASA ADMIN	100.00 CTR	1 USD	200.00	
ORIGEN				
PUERTA ORIGEN	35.00 CTR	1 USD	70.00	
RESERVA				
GEN. TASA	35.00 CTR	1 USD		
AJUSTEMT				
TASA DE	28.00 CTR	1 USD		35.00
SERVICIO DE				
IMPORTACIÓN				
LOCAL	50.00 CTR	1 USD		140.00
SUPPLEM.DEST				
ORIGEN	35.00 CTR	1 USD		50.00
RESERVA				
PUERTA				
LUMPSUM	100.00 CTR	1 USD		70.00
		USD		22960.00

LA SUMA GLOBAL INCLUYE (S) 3520,00 USD RECUPERACIÓN DE COMBUSTIBLE MARINO

AFC
Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interpreté Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



Conocimiento de embarque

Expedidor: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. 1405 NORTH 98 STREET, KANSAS CITY KS, 66111, USA			
		Referencia del transportista 66895914	B/L No. HLCUBSC230722855
Consignatario (no negociable salvo que se consigne a la orden): NESTLE DE COLOMBIA S.A NIT.860.002.130-9 DIAGONAL 92 NO. 17 A – 42 Piso 11 Tel: 5219000 ATN: MARIA EUGENIA CASTRO COMEX DEPARTMENT		Referencias de exportación PO.4571850719 Transitario	
Notifique la dirección (el Transportista no es responsable de la falta de notificación; véase la cláusula 20 (1) del presente documento): NESTLE DE COLOMBIA S.A NIT.860.002.130-9 DIAGONAL 92 NO. 17 A – 42 Piso 11 Tel: 5219000 ATN: MARIA EUGENIA CASTRO COMEX DEPARTMENT		Referencia del destinatario PO.4571850719 Lugar de recepción: SPARKS. NV	
Buque CONSTELACIÓN DE NYK	Lugar de entrega <div style="text-align: right;">  Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA </div>		
Puerto de carga OACLAND. CA			
Puerto de descarga BUENAVENTURA			
Números de contenedor, números de precinto, marcas y números	Número y tipo de paquetes. Descripción de la mercancía	Peso bruto	Medición:
AES-ITN: X20230705421001			
FCIU 7350464 SEAL: 1114421	1 CONT. CUBO 40,X9,6 ALTO CONT. SLAC* PAQUETE 800 LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	20240.000 KGM	40.000 CBM
CAIU 9209061 SEAL: 1114245	1 CONT. CUBO 40,X9,6 ALTO CONT. SLAC* 800 PAQUETE LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	20240.000 KGM	40.000 CBM
UACU 5605060	1 CONT. CUBO 40'X9'6 ALTO CONT. SLAC*	20240.000	40.000

COLOMBIA
 BOGOTÁ
 MARIA EUGENIA CASTRO
 CARGADORA

SEAL: 1114250

PAQUETE 800

KGM

CBM

LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719//

Valor declarado por el expedidor [véase cláusula 7(2) y 7(3)].			Datos anteriores declarados por el Expedidor. Sin responsabilidad ni garantía de exactitud por parte del Transportista [véase la cláusula 11].		
No. total, de Contenedores recibidos por el Transportista:		Paquetes recibidos por el Transportista:		<p>el número o la cantidad de contenedores u otros bultos o unidades indicados en la casilla de al lado titulada "Número total de contenedores/embalajes recibidos por el Transportista" para la carga, con sujeción a todos los términos y condiciones del presente documento (INCLUIDOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES QUE FIGURAN EN EL REVÉS DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE DOCUMENTO). de Contenedores/Embalajes recibidos por el Transportista" para la Carga sujeto a todos los términos y condiciones del presente (INCLUIDOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL REVÉS DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TARIFA APLICABLE DEL TRANSPORTISTA) desde el Lugar de Recepción o el Puerto de Carga, según corresponda, hasta el Puerto de Descarga o el Lugar de Entrega, según corresponda. El Comerciante deberá entregar al Transportista un Conocimiento de Embarque original, debidamente endosado, a cambio de la Mercancía o de una orden de entrega. Al aceptar este Conocimiento de Embarque, el Comerciante expresamente acepta y está de acuerdo con todos sus términos y condiciones, ya sean impresos, estampados o escritos, o de cualquier otra forma incorporada, a pesar de la no firma de este Conocimiento de Embarque por parte del Comerciante.</p> <p>EN TESTIMONIO DE LO CUAL se ha firmado el número de Conocimientos de Embarque originales que se indican a continuación, todos ellos de este tenor y fecha.</p>	
Movimiento:		Moneda:			
Cambio	Tasa	Base	Vial		
<p style="text-align: center;">  Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA </p>			<p>Lugar y fecha de expedición BUN 07-JUL-2023</p>		
Total, pagado por adelantado	Recogida total de mercancías	Flete total	Flete por pagar a	Número de BS/L originales 2/3	
			<p>POR EL TRANSPORTISTA ARRIBA MENCIONADO HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (COMO AGENTE)</p>		



Cont/Sellos/Marcas	Paquetes/Descripción de la mercancía	Peso	Medida
FANU 1411487	1 CONT. CUBO 40,X9,6» ALTO CONT.	19000.300	40.000
SELLO: 1114429	SLAC* PAQUETE 751 LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	KGM	CBM
PANU 1188476	1 CONT. CUBO 40,X9,6» ALTO CONT.	20204.000	40.000
SELLO 1114423	SLAC* PAQUETE 800 LECHE ENTERA EN POLVO PO.4571850719	KGM	CBM

*SLAC = Carga, Estiba, Peso del Expedidor

3951 PAQUETES	99960.300	200.000
	KGM	CBM

NÚMERO NIT DEL CONSIGNATARIO: 860002130-9

EMBARCADO A BORDO, FECHA: JUL/09/2023

PUERTO DE CARGA: OAKLAND, CA

NOMBRE DEL BUQUE NYK CONSTELLATION VOYAGE: 095E

ATC
Andrés Felipe Celis Salazar
 Traductor e Interprete Oficial
 Inglés - Español - Inglés
 Certificado de Idoneidad N°. 0413
 del 4 de Agosto de 2015
 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

ORIGEN PORTES POR COBRAR PUERTO POR COBRAR ORIGEN POR COBRAR FLETE MARÍTIMO + ADICIONALES POR COBRAR PUERTO POR COBRAR DESTINO POR COBRAR ESTAS MERCANCÍAS PUEDEN ESTAR CONTROLADAS POR EL GOBIERNO DE LOS EE.UU. Y AUTORIZADAS PARA SU EXPORTACIÓN ÚNICAMENTE AL PAÍS DE DESTINO FINAL PARA SU USO POR EL DESTINATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) AQUÍ IDENTIFICADO(S). NO PODRÁN SER REVENDIDOS, TRANSFERIDOS NI ENAJENADOS DE NINGUNA OTRA FORMA A NINGÚN OTRO PAÍS NI A NINGUNA PERSONA QUE NO SEA EL DESTINATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) AUTORIZADO(S), YA SEA EN SU FORMA ORIGINAL O DESPUÉS DE HABER SIDO INCORPORADOS A OTROS ARTÍCULOS, SIN HABER OBTENIDO PREVIAMENTE LA APROBACIÓN DEL GOBIERNO DE LOS EE.UU. O DE CUALQUIER OTRA FORMA AUTORIZADA POR LAS LEYES Y REGLAMENTOS DE LOS EE.UU.

NÚMERO DE CONTRATO DE SERVICIO: S23EGC040

CARGO	BASE DE LA TARIFA	W/M/V CURR	PREPAGO	COBRO REVERTIDO
			X	
			X	X
				X

TASA ADMIN ORIGEN
ORIGEN RESERVA PUERTA
ORIGEN RESERVA PUERTA
LUMPSUM

AFC
Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



NOTARIA 12
DILIGENCIA DE AUTENTICACION
Del Circulo de Bogotá

El suscrito Notario Doce (12) del Circulo de Bogotá, CERTIFICA que la firma que aparece en el presente documento es similar a la registrada en la notaria por:

CELIS SALAZAR ANDRES FELIPE
C.C. 79947693

según confrontación que se ha hecho de ella

www.notariadonline.com



Bogotá D.C.
2024-08-29 11:36:25

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA 12 (E) DE BOGOTÁ D.C.



[Handwritten signature in green ink]

ACUERDO DE PROMOCIÓN COMERCIAL COLOMBIA – ESTADOS UNIDOS
UNITED STATES – COLOMBIA TRADE PROMOTION AGREEMENT
CERTIFICADO DE ORIGEN / CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico del exportador: Exporter's legal name, address, telephone and e-mail Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N. 98th St. Kansas City, KS 66111 USA P: 816-801-6713 E: InternationalTrade@dfamilk.com		2. Periodo cubierto / Blanket period: Desde (DD/MM/AA) / From (MM/DD/YY): 01/01/2023 Hasta (DD/MM/AA) / To (MM/DD/YY): 31/12/2023			
3. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico del productor: Producer's legal name, address, telephone and e-mail VARIOS		4. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico importador: Importer's legal name address, , telephone and e-mail NESTLE DE COLOMBIA S.A. NIT: 860.002.130-9 Diagonal 92 No. 17 A-42 Piso 11 Bogota - Colombia 11011198			
5. Descripción del (las) mercancías(s) / Description of goods	6. Clasificación Arancelaria / HS Tariff Classification	7. Criterio Preferencial / Preference Criterion	8. Valor Contenido Regional / Regional Value Content	9. Factura No. Fecha / Invoice. No. Date	10. País de Origen / Country of Origin
Whole Milk Powder (WMP) Sweet Whey Powder (SWP)	0402.21 0404.10	(a) (b)i)	NO NO	Valido Para Varios Embarques	US US
11. Certificación de Origen / Certification of Origin Declaro bajo la gravedad de juramento que / I certify that: <ul style="list-style-type: none"> - La información contenida en este certificado es verdadera y exacta, y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que soy responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente certificado. / The information on this certificate is true and accurate and I assume the responsibility for providing such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this certificate. - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes se lo entregue, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo. / I agree to maintain and present upon request, documentation necessary to support this certificate, and to inform, in writing, all persons to whom the certificate was given of any changes that could affect the accuracy or validity of this certificate. - Las mercancías son originarias del territorio de las partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Acuerdo de Promoción Comercial Colombia - Estados Unidos. / The goods originated in the territory of the parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Colombia - United States Trade Promotion Agreement. - Las mercancías no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos establecidos en el Artículo 4.13. / The goods undergoes no further production or other operation outside the territories of the Parties unless specifically exempted in Article 4.13. Esta certificación se compone de <u>2</u> hojas, incluyendo todos sus anexos. / This certificate consist <u>2</u> pages, including attachments.					
Firma autorizada / Authorized signature: 		Nombre de la empresa / Company's name: Dairy Farmers of America, Inc.			
Nombre / Name: Kurtis Walter		Cargo / Title: Director, International Trade Compliance			
Fecha (DD/MM/AA) / Date (MM/DD/YY): 01/01/2023		Teléfono y fax / Telephone and Fax: 816-801-6713			
12. Observaciones / Remarks:					

A **ASERCOL S.A.**
AGENCIA DE SEGUROS DE VIDA
RECIBIDO
21 JUL 2023
**PARA SU ESTUDIO NO
IMPLICA ACEPTACION**
Firma: _____

ACUERDO DE PROMOCION COMERCIAL COLOMBIA - ESTADOS UNIDOS
EXPORTACIONES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A COLOMBIA
INSTRUCCIONES DILIGENCIAMIENTO CERTIFICADO DE ORIGEN

Para solicitar el trato arancelario preferencial en Colombia establecido en el Acuerdo la mercancía debe cumplir con el régimen de origen previsto en él y presentar este certificado diligenciado completamente y de manera legible por el importador, exportador o productor de la mercancía.

- Campo 1:** Indique del exportador el nombre o Razón Social, dirección, ciudad, país, teléfono y correo electrónico.
- Campo 2:** Si el certificado ampara varios embarques de mercancías(s) idénticas, tal como se describe en el Campo 5, que son importadas en Colombia dentro de un período específico de tiempo (máximo 12 meses). "Desde" es la fecha a partir de la cual el certificado será aplicable respecto de la(s) mercancía(s) amparadas por el certificado (puede ser previo a la fecha de la firma de este Certificado). "Hasta" es la fecha en que expira el período que cubre el certificado. La importación de una(s) mercancía(s) para el cual se solicita trato arancelario preferencial con base en este certificado, debe efectuarse entre estas fechas. Si el certificado de origen ampara un solo embarque se deja en blanco.
- Campo 3:** Indique del productor el nombre o Razón Social, dirección, ciudad, país, teléfono y correo electrónico. Si en el certificado se incluye mercancía de más de un productor, indique "VARIOS" y adjunte una lista de todos los productores, incluyendo los datos mencionados de cada uno de ellos, relacionándolos con la(s) mercancía(s) descritas en el Campo 5. Si el productor y el exportador son la misma persona, llene el campo anotando "El mismo exportador".
- Campo 4:** Indique del importador el nombre o Razón Social, dirección, ciudad, país, teléfono y correo electrónico.
- Campo 5:** Descripción completa de cada mercancía. La descripción deberá ser lo suficientemente detallada para relacionar la descripción de la mercancía contenida en la factura y el Sistema Armonizado (SA).
- Campo 6:** Para cada mercancía descrita en el Campo 5, identifique la clasificación arancelaria del Sistema Armonizado (SA) a seis (6) dígitos o en la nomenclatura nacional a 10 dígitos.
- Campo 7:** Para cada mercancía descrita en el Campo 5, indique el criterio que aplica conforme al Artículo 4.1 del Acuerdo: (a), (b) i), (b) ii), o (c):

(a)	(a) la mercancía es obtenida en su totalidad o producida enteramente en el territorio de una o más de las Partes;
(b) i)	(b) es producida enteramente en el territorio de una o más de las Partes y i) cada uno de los materiales no originarios empleados en la producción de la mercancía sufre el correspondiente cambio en la clasificación arancelaria, especificado en el Anexo 4.1 o en el Anexo 3-A (Reglas Específicas de Origen del Sector Textil y Confecciones), y la mercancía cumple con los demás requisitos aplicables de este Capítulo; o
(b) ii)	(b) es producida enteramente en el territorio de una o más de las Partes y ii) la mercancía, de otro modo, satisface cualquier requisito de valor de contenido regional aplicable u otros requisitos especificados en el Anexo 4.1 o en el Anexo 3-A (Reglas Específicas de Origen del Sector Textil y Confecciones), y la mercancía cumple con los demás requisitos aplicables de este Capítulo; o
(c)	(c) la mercancía es producida enteramente en el territorio de una o más de las Partes, a partir exclusivamente de materiales originarios.

Las reglas de origen se encuentran en el Capítulo 3 (Textiles y Confecciones) y Anexo 3-A Reglas Específicas de origen del Sector Textil y del Vestido, así como el Capítulo 4 (Reglas de Origen y Procedimientos de Origen) y el Anexo 4.1 Reglas de Origen Específicas del Acuerdo.

Campo 8: Si la mercancía está sujeta a un requisito de Valor de Contenido Regional (VCR) indique el porcentaje que resulta de la aplicación del método de cálculo elegido conforme el artículo 4.2, seguido de la abreviatura que corresponda entre las siguientes:

- (RV) Método de reducción del valor
- (AV) Método de aumento del valor
- (CN) Método de costo neto

Ejemplo: **49% AV**, lo que significaría que utilizando el método de cálculo de aumento de valor el VCR resulta ser 49%

En caso, que la mercancía no esté sujeta a un requisito de Valor de Contenido Regional (VCR) indique: **NO**.

Campo 9: Si el certificado ampara solo un embarque de mercancías, incluya el número y la fecha de la factura comercial.

Campo 10: Indique "US" para las mercancías originarias de los Estados Unidos de América y exportadas a Colombia.

Campo 11: Este campo debe ser completado, firmado y fechado por el emisor del certificado de origen (importador, exportador o productor). La fecha debe ser aquella en que el Certificado es llenado y firmado.

Campo 12: Este campo sólo deberá ser utilizado cuando exista alguna observación en relación con este certificado, entre otros, cuando la(s) mercancía(s) descrita(s) en el campo 5 haya(n) sido objeto de una resolución anticipada o una resolución sobre clasificación o valor de los materiales, indique la autoridad emisora, número de referencia y la fecha de emisión.



**ACUERDO DE PROMOCIÓN COMERCIAL COLOMBIA - ESTADOS UNIDOS
CERTIFICADO DE ORIGEN**

1. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico del exportador Dairy Farmers of America, inc. 1405 N. 98th SL Cansas City, KS 66111 USA P: 816-801-6713 E: Intemaf.ionafTrade@dfamifk.com				2. Periodo cubierto Desde 01/01/2023 Hatas:31/12/2023	
3. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico del productor VARIOS <i>AFC</i> Andrés Felipe Celis Salazar Traductor e Interprete Oficial Inglés - Español - Inglés Certificado de Idoneidad N°. 0413 del 4 de Agosto de 2015 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA				4. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico importador NESTLE DE COLOMBIA S.A, NIT: 860.002,130-9 Diagonal 92 No. 17 A-42 Piso 11 Bogotá - Colombia 11011198	
5. Descripción del (las) mercancías(s)	6. Clasificación Arancelaria /	7. Criterio Preferencial	8. Valor de contenido regional	9. Factura No, Fecha	10. País de Origen
Leche entera en polvo (WMP)	0402.21	(a)	NO	Valido Para	US
Suero dulce en polvo (SWP)	0404.10	(b) i)	NO	Varios Embarques	US
11. Certificación de Origen Declaro bajo la gravedad de juramento que					
<ul style="list-style-type: none"> - La información contenida en este certificado es verdadera y exacta, y me haga responsable de comprobar lo aquí declarado, estoy consciente que soy responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha o relacionada con el presente certificado - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes se lo entregue, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo - Las mercancías son originarias del territorio de las partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Acuerdo de Promoción Comercial Colombia - Estados Unidos - Las mercancías no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos establecidos en el Artículo 4.13 					



Esta certificación se compone de <u> 2 </u> hojas, incluyendo todos sus anexos	
Firma autorizada	Nombre de la empresa Dairy Farmers of America, Inc.
Nombre Kurtis Walter	Cargo Director de Cumplimiento de Comercio Internacional
Fecha (DD/MM/AA) 01/01/2023	Teléfono y fax 816-801-6713
12. Observaciones	

ACC

Andrés Felipe Celis Salazar
 Traductor e Interpretador Oficial
 Inglés - Español - Inglés
 Certificado de Idoneidad N°. 0413
 del 4 de Agosto de 2015
 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



ACUERDO DE PROMOCION COMERCIAL COLOMBIA - ESTADOS UNIDOS
EXPORTACIONES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A COLOMBIA
INSTRUCCIONES DILIGENCIAMIENTO CERTIFICADO DE ORIGEN

Para solicitar el trato arancelario preferencial en Colombia establecido en el Acuerdo la mercancía debe cumplir con el régimen de origen previsto en él) y presentar este certificado diligenciado completamente y de manera legible por el importador, exportador o productor de la mercancía.

Campo 1: Indique del exportador el nombre o Razón social, dirección, ciudad, país, teléfono y correo electrónico.

Campo 2: Sí el certificado ampara varios embarques de mercancías) idénticas, tal como se describe en el Campo 5, que son importadas en Colombia dentro de un período específico de tiempo (máximo 12 meses). "Desde" es La fecha a partir de la cual el certificado será aplicable respecto de la(s) mercancías) amparadas por el certificado (puede ser previo a la fecha de la firma de este Certificado). "Hasta" es la fecha en que expira el periodo que cubre el certificado. La importación de una(s) mercancía(s) para el cual se solicitó trato arancelario preferencial con base en este certificado, debe efectuarse entre estas fechas. Si el certificado de origen ampara un solo embarque se deja en blanco.

Campo 3: indique del productor el nombre o Razón Social, dirección, ciudad, país, teléfono y correo electrónico. S) en el certificado se incluye mercancía de más de un productor, indique "VARIOS" y adjunte una lista de todos los productores, incluyendo los datos mencionados de cada uno de ellos, relacionándolos con la(s) mercancía(s) descritas en el Campo 5. Si el productor y el exportador son la misma persona, llene el campo anotando "El mismo exportador".

Campo 4: Indique del importador el nombre o Razón Social, dirección, ciudad, país, teléfono y correo electrónico.


Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



Campo 5: Descripción completa de cada mercancía. La descripción deberá ser lo suficientemente detallada para relacionar la descripción de la mercancía contenida en la factura y el Sistema Armonizado (SA).

Campo 6: Para cada mercancía descrita en el Campo 5, identifique la clasificación arancelaria del Sistema Armonizado (SA) a seis (6) dígitos o en la nomenclatura nacional a 10 dígitos.

Campo 7: Para cada mercancía descrita en el Campo 5, indique el criterio que aplica conforme al Artículo A1 del Acuerdo: (a), (b) i), (b) ii), o (c);

(a)	(a) la mercancía es obtenida en su totalidad o producida enteramente en el territorio de una o más partes;
(b) i)	(b) es producida enteramente en el territorio de una o más partes y i) cada uno de los materiales no originarios empleados en la producción de la mercancía sufre el correspondiente cambio en la clasificación arancelaria, especificado en el Anexo 4.1 o en el Anexo 3-A (Reglas Específicas de Origen del Sector Textil y Confecciones), y la mercancía cumple con los demás requisitos aplicables de este Capítulo; o
(b) ii)	(b) es producida enteramente en el territorio de una o más de las partes y ii) la mercancía, de otro modo, satisface cualquier requisito de valor de contenido regional aplicable u otros requisitos especificados en el Anexo 4.a. o en el Anexo 3-A (Reglas Específicas de Origen del Sector Textil y Confecciones), y la mercancía cumple con los demás requisitos aplicables de este Capítulo; o
(c)	(c) la mercancía es producida enteramente en el territorio de una o más partes, a partir exclusivamente de materiales originarios.

Las reglas de origen se encuentran en el Capítulo 3 (Textiles y Confecciones) y Anexo 3-A Reglas específicas de origen del sector textil y del vestido, así como el Capítulo 4 (Reglas de Origen y Procedimientos de Origen) y el Anexo 4.1 Reglas de Origen Específicas del Acuerdo.

AFC
Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interpretador Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA





Department of Justice
Office of the Secretary
Manila

Case No. 12345
In the Office of the Secretary

Case No. 67890
In the Office of the Secretary

Case No. 11111
In the Office of the Secretary

Case No. 22222
In the Office of the Secretary

Case No. 33333
In the Office of the Secretary

Case No. 44444
In the Office of the Secretary

Case No. 55555
In the Office of the Secretary

Case No. 66666
In the Office of the Secretary

Case No. 77777
In the Office of the Secretary

Case No. 88888
In the Office of the Secretary

Case No. 99999
In the Office of the Secretary

Case No. 10101
In the Office of the Secretary



Campo 8: Si la mercancía está sujeta a un requisito de Valor de Contenido Regional (VCR) indique el porcentaje que resulta de la aplicación del método de cálculo elegido conforme el artículo 42, seguido de la abreviatura que corresponda entre las siguientes:

- (RV) Método de reducción del valor
- (AV) Método de aumento del valor
- (CN) Método de costo neto

Ejemplo: **49% AV**. lo que significaría que utilizando el método de cálculo de aumento de valor el VCR resulta ser 49%

En caso, que la mercancía no esté sujeta a un requisito de valor de Contenido Regional (VCR) indique: **NO**.

Campo 9: Si el certificado ampara sobre un embarque de mercancías, incluya el número y la fecha de la factura comercial.

Campo 10: Indique "US" para las mercancías originarias de los Estados Unidos de América y exportadas a Colombia.

Campo 11: Este campo debe ser completado, firmado y fechado por el emisor del certificado de origen (importador, exportador o productor). La fecha debe ser aquella en que el Certificado es llenado y firmado.

Campo 12: Este campo sólo deberá ser utilizado cuando exista alguna observación en relación con este certificado, entre otros, cuando la(s) mercancía(s) descrita(s) en el campo 5 haya(n) sido objeto de una resolución anticipada o una resolución sobre clasificación o valor de los materiales. Indique la autoridad emisora, número de referencia y la fecha de emisión.



AF
Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interpreté Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

NOTARIA 12
Del Círculo de Bogotá

DILIGENCIA DE AUTENTICACION

El suscrito Notario Doce (12) del Círculo de Bogotá, CERTIFICA que la firma que aparece en el presente documento es similar a la registrada en la notaría por:

CELIS SALAZAR ANDRES FELIPE
C.C. 79947693

según confrontación que se ha hecho de ella

Bogotá D.C.
2024-08-29 11:36:22

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA 12 (E) DE BOGOTÁ D.C.

www.notariapnices.com



py73k

REPUBLICA DE COLOMBIA

NOTARIA 12
CÍRCULO DE BOGOTÁ D.C.

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA ENCARGADA

Y



Exportador Dairy Farmers of America, Inc. 1405 North 98th St Kansas City, KS 66111 EE.UU. EIN# 43-0905874				No de conocimiento de embarque	Pag. 1
				No. de factura de exportación y fecha 91826812 29 JUN 2023	Referencia del exportador 1254261
				Referencia del comprador y fecha de pedido 4571850719-01 10-MAR-2023	
Destinatario NESTLE DE COLOMBIA S.A. DIAGONAL 92 NO 17A - 42 PISO 11 BOGOTA, DC, 110221 Colombia EIN# NIT: 860.002.130-9				COMPRADOR (si no es Consignatario) NESTLE DE COLOMBIA S.A. DIAGONAL 92 NO 17A - 42 PISO11 BOGOTA, 11,110221 Colombia EIN# NIT: 860.002.130-9	
Buque		No. de viaje		LISTA DE EMBALAJES	
Puerto de carga		ETD			
Puerto de descarga		ETA		Método de envío <input type="checkbox"/> Mar <input type="checkbox"/> Aire <input type="checkbox"/> Ferrocarril <input checked="" type="checkbox"/> Carretera	
Destino final		ETA		No. de contenedores 5	Carta de crédito No
Número y tipo de paquetes		Número de lote	Descripción	Carga Neta MT	Carga bruta MT
800	BOLSA	2127231591	No. DE CONTENEDOR: CAIU9209061 No. DE SELLO: 1114245 DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA DE 25KG EXP COLOM	20.0000	20.2400
800	BOLSA	2127231591	No. DE CONTENEDOR: UACU5605060 No. DE SELLO: 1114250 DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA DE 25KG EXP COLOM	20.0000	20.2400
800	BOLSA	2127231591	No. DE CONTENEDOR: FCIU7350464 No. DE SELLO: 1114421 DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA DE 25KG EXP COLOM	20.0000	20.2400
800	BOLSA	2127231611	No. DE CONTENEDOR: FANU1188476 No. DE SELLO: 1114423 DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA DE 25KG EXP COLOM	20.0000	20.2400
			No. DE CONTENEDOR: FANU1411487 No. DE SELLO: 1114429		

AFL

Andrés Felipe Celis Salazar
Traductor e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Certificado de Idoneidad N°. 0413
del 4 de Agosto de 2015
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



271	BOLSA	2127231271	DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA DE 25KG EXP COLOM	6.7750	6.8563
	BOLSA	2127231591	DFA LECHE ENTERA EN POLVO BOLSA DE 25KGEXP COLOM	12.0000	12.1440
Paquetes totales 3951			Total, de este CARGO	98.7750	99.9603

Estos productos, equipos y tecnología se exportan de conformidad con la normativa sobre administración de exportaciones. Prohibida su desviación contraria a la legislación estadounidense.

Lugar y fecha de emisión Kansas City, KANSAS 29-JUN-22	Nombre del firmante autorizado RICARDO ROJAS
Empresa firmante Dairy Farmers of America, Inc.	Firma por: Dairy Farmers of America, Inc


Andrés Felipe Celis Salazar
 Traductor e Interpreté Oficial
 Inglés - Español - Inglés
 Certificado de Idoneidad N°. 0413
 del 4 de Agosto de 2015
 UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



NOTARIA 12
DILIGENCIA DE AUTENTICACION

Del Circulo de Bogota

El suscrito Notario Doce (12) del Circulo de Bogota, CERTIFICA que la firma que aparece en el presente documento es similar a la registrada en la notaria por:

CELIS SALAZAR ANDRES FELIPE
C.C. 79947693

segun confrontación que se ha hecho de ella

www.notariadococe.com



py73n

Bogota D.C.
2024-08-29 11:36:23

YEMMY PATRICIA SANCHEZ CASTAÑEDA
NOTARIA 12 (E) DE BOGOTÁ D.C.



Exporter DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. 1405 N 98TH ST KANSAS CITY, KANSAS 66111 UNITED STATES OF AMERICA EIN# 43-0905874				Bill Of Lading No 91826812	Page 1 of 1	
		Export Invoice No & Date 91826812 29-JUN-2023		Exporter's Reference 1254261		
		Buyer's Reference & Order Date 4571850719-01 10-MAR-2023				
Consignee NESTLE DE COLOMBIA S.A. DIAGONAL 92 NO 17A-42 PISO 11 BOGOTA, BOGOTA 110221 COLOMBIA EIN# NIT: 860.002.130-9		BUYER (if not Consignee) NESTLE DE COLOMBIA S.A. DIAGONAL 92 NO 17A - 42 FLOOR 11 BOGOTA, BOGOTA 110221 COLOMBIA EIN# NIT: 860.002.130-9				
Vessel		Voyage No		PACKING LIST		
Port of Loading		ETD				
Port of Discharge		ETA		Method of Dispatch <input type="checkbox"/> Sea <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> Rail <input checked="" type="checkbox"/> Road		
Final Destination		ETA		No of Containers 5	Letter of Credit No	
No & Type of Packages	Batch / Lot No	Description			Cargo Net MT	Cargo Gross MT
800 BAG	2127231591	CONTAINER NO: CAIU9209061 SEAL NO: 1114245 DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM			20.0000	20.2400
800 BAG	2127231591	CONTAINER NO: UACU5605060 SEAL NO: 1114250 DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM			20.0000	20.2400
800 BAG	2127231591	CONTAINER NO: FCIU7350464 SEAL NO: 1114421 DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM			20.0000	20.2400
800 BAG	2127231611	CONTAINER NO: FANU1188476 SEAL NO: 1114423 DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM			20.0000	20.2400
271 BAG	2127231271	CONTAINER NO: FANU1411487 SEAL NO: 1114429 DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM			6.7750	6.8563
480 BAG	2127231591	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP COLOM			12.0000	12.1440
						
Total Packages 3951		Total of this CARGO			98.7750	99.9603
These commodities, hardware and technology are exported in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited.						
Place and Date of Issue KANSAS CITY, KANSAS 29-JUN-2023				Name of Authorised Signatory RICARDO ROJAS		
Signatory Company DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.				Signature for: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. 		

